

Distr.: General  
8 April 2013  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ \*

الجزء الثالث  
العدل والقانون الدوليان

الباب ٨  
الشؤون القانونية

(البرنامج ٦ من الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥) \*\*

### المحتويات

| الصفحة | الفصل                                               |
|--------|-----------------------------------------------------|
| ٤      | عرض عام .....                                       |
| ٥      | التوجه العام .....                                  |
| ١٠     | استعراض عام للموارد .....                           |
| ٢٠     | معلومات أخرى .....                                  |
| ٢١     | ألف - أجهزة تقرير السياسة .....                     |
| ٢١     | ١ - لجنة القانون الدولي .....                       |
| ٢٢     | ٢ - لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ..... |



الرجاء إعادة استعمال الورق

030613 160513 13-28460 (A)



|    |       |                                                                                                  |
|----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٣ | ..... | باء - التوجيه التنفيذي والإدارة                                                                  |
| ٢٦ | ..... | جيم - برنامج العمل                                                                               |
| ٢٦ | ..... | البرنامج الفرعي ١: تقديم الخدمات القانونية لمنظومة الأمم المتحدة ككل                             |
| ٣١ | ..... | البرنامج الفرعي ٢: الخدمات القانونية العامة المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة وبرامجها             |
| ٣٥ | ..... | البرنامج الفرعي ٣: التطوير التدريجي للقانون الدولي وتدوينه                                       |
| ٤١ | ..... | البرنامج الفرعي ٤: قانون البحار وشؤون المحيطات                                                   |
| ٤٧ | ..... | البرنامج الفرعي ٥: تنسيق القانون التجاري الدولي وتحديثه وتوحيده تدريجياً                         |
| ٥٣ | ..... | البرنامج الفرعي ٦: حفظ المعاهدات وتسجيلها ونشرها                                                 |
| ٥٩ | ..... | دال - دعم البرامج                                                                                |
|    |       | المرفقات                                                                                         |
| ٦٠ | ..... | الأول - الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥                                   |
| ٦١ | ..... | الثاني - موجز إجراءات المتابعة التي اتخذت لتنفيذ التوصيات ذات الصلة التي قدمتها هيئات الرقابة    |
| ٦٣ | ..... | الثالث - النواتج المدرجة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ غير المطلوب تحقيقها في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ |

\* يصدر موجز الميزانية البرنامجية المعتمدة بوصفه الوثيقة A/68/6/Add.1.

\*\* A/67/6/Rev.1.



## عرض عام

### الجدول ٨-١ الموارد المالية

(بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

|             |                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ٤٧ ٩٠٠ ٥٠٠  | الموارد المعتمدة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ <sup>(١)</sup>                                    |
| ٧٦٣ ٤٠٠     | تعديلات تقنية (إضافة أثر مؤجل وشطب احتياجات غير متكررة)                             |
| —           | ولايات جديدة وتغييرات مشتركة بين العناصر                                            |
| (١ ٣٤٣ ٠٠٠) | التغييرات المدخلة تمثيلاً مع قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٧                             |
| (١٠٢ ٧٠٠)   | تغييرات ترد في تقرير الأمين العام عن مخطط الميزانية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ <sup>(ب)</sup> |
| (٦٨٢ ٣٠٠)   | مجموع التغيير في الموارد                                                            |
| ٤٧ ٢١٨ ٢٠٠  | مقترح الأمين العام للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ <sup>(١)</sup>                                  |

(أ) بالمعدلات المنقحة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣.

(ب) A/67/529 و Corr.1.

### الجدول ٨-٢ موارد الوظائف

| العدد | الرتبة                                                                                                                                                                                                               | الميزانية العادية                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ١٥٠   | ١ وأ ع، ١ أ ع م، ٤ مد-٢، ٧ مد-١، ١٩ ف-٥، ٢٢ ف-٤، ٢٢ ف-٣، ١٤ ف-١/٢، ١١ خ ع (ر ر)، ٤٩ خ ع (ر أ)                                                                                                                        | الوظائف المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ |
| ٢     | ١ خ ع (ر ر) من البرنامج الفرعي ٣ إلى البرنامج الفرعي ١                                                                                                                                                               | وظائف منقولة                             |
| (٥)   | ١ خ ع (ر أ) من البرنامج الفرعي ٦ إلى البرنامج الفرعي ٣<br>١ ف-٣ في إطار البرنامج الفرعي ٢<br>١ خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي ٣<br>٢ خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي ٤<br>١ خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي ٥ | وظائف ملغاة                              |
| ١٤٥   | ١ وأ ع، ١ أ ع م، ٤ مد-٢، ٧ مد-١، ١٩ ف-٥، ٢٢ ف-٤، ٢١ ف-٣، ١٤ ف-١/٢، ١١ خ ع (ر ر)، ٤٥ خ ع (ر أ)                                                                                                                        | الوظائف المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ |

ملاحظة: تستخدم المختصرات التالية في الجداول والرسوم البيانية: أ ع م = أمين عام مساعد؛ خ ع = الخدمات العامة؛ ر أ = الرتب الأخرى؛ ر ر = الرتبة الرئيسية؛ الميزانية العادية = م ع؛ و أ ع = وكيل أمين عام؛ م خ م = الموارد الخارجة عن الميزانية.

## التوجه العام

٨-١ الهدف العام للبرنامج هو المساعدة على تحقيق أهداف الأمم المتحدة عن طريق تقديم المشورة لأجهزة المنظمة الرئيسية والفرعية، والعمل على تشجيع الدول الأعضاء على زيادة فهم مبادئ وقواعد القانون الدولي واحترامها.

٨-٢ وتُستمد ولاية هذا البرنامج من أجهزة اتخاذ القرار الرئيسية بالمنظمة وفقاً لميثاق الأمم المتحدة والنظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية.

٨-٣ وفي إطار الأمانة العامة، يضطلع مكتب الشؤون القانونية بالمسؤولية الفنية عن البرنامج. وهو يقدم خدمات قانونية مركزية موحدة للأمانة العامة وأجهزة الأمم المتحدة الرئيسية والفرعية؛ ويدعم تطوير العدالة الدولية؛ ويسهم في التطوير التدريجي للقانون الدولي العام والقانون التجاري الدولي وفي تدوينهما، ويسهم في تعزيز النظام القانوني الدولي للبحار والمحيطات وفي تطويره؛ كما يتولى تسجيل المعاهدات ونشرها؛ ويؤدي مهام الوديع الموكلة إلى الأمين العام. ويقدم مكتب وكالة الأمين العام للشؤون القانونية الدعم إلى المستشارة القانونية لتمكينها من الاضطلاع بمسؤولياتها ويساعدها في توجيه وإدارة مكتب الشؤون القانونية بشكل عام.

٨-٤ وسيقدم المكتب الخدمات والمشورة القانونية، عند الطلب، لأجهزة صنع القرار التابعة للأمم المتحدة وللدول الأعضاء فيها. وسيهدف في إطار الأمم المتحدة إلى تعزيز احترام سيادة القانون في العلاقات الدولية، وبخاصة الالتزام بالميثاق والقرارات والمقررات والأنظمة والقواعد والمعاهدات المنبثقة عن المنظمة. وسيولى اهتمام خاص لإدماج منظور جنساني في عمل البرنامج، ولا سيما في ما يسديه المكتب من مشورة وما يضطلع به من أنشطة، حسب الاقتضاء.

٨-٥ وسيضطلع المكتب بأنشطته بالتعاون مع الإدارات والمكاتب الأخرى في الأمانة العامة، وكيانات منظومة الأمم المتحدة، وكيانات من خارج الأمم المتحدة، ومنها المنظمات المنشأة بمعاهدات، والمنظمات الحكومية الدولية والأقليمية والإقليمية والوطنية، والمنظمات غير الحكومية، والأوساط الأكاديمية. ويشمل هذا التآزر والتعاون ما يلي:

(أ) تنسيق الأنشطة المشتركة بين الإدارات، وإقامة اتصال مع أجهزة الأمم المتحدة المعنية بالمسائل القانونية، والمكاتب الموجودة خارج المقر، والمستشارين القانونيين أو موظفي الاتصال المعيّنين في البعثات الميدانية أو الوحدات الأخرى في الأمانة العامة؛

(ب) التمثيل في الاجتماعات التي تُعقد مع المستشارين القانونيين التابعين لمنظومة الأمم المتحدة، وعقد تلك الاجتماعات، وتنسيق الترتيبات المؤسسية للوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة في ما يتعلق بالمسائل موضع الاهتمام المشترك؛

(ج) تمثيل الأمين العام والمستشارة القانونية في الاجتماعات والمؤتمرات التي تعقدها الأمم المتحدة أو التي ترعاها الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات الدولية الأخرى.

٦-٨ وسيواجه المكتب طلبات متغيرة في عدد من مجالات عمله. وسيهدف أيضا إلى الاضطلاع بمهامه بأحدث السبل وأكثرها كفاءة من خلال تحسين استخدام آخر ما وصلت إليه تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

٧-٨ ويقدم مكتب وكيله الأمين العام للشؤون القانونية الدعم إلى المستشار القانونية لكي تضطلع بمسؤولياتها في الوقت المناسب، وفي إدارة المكتب التي تشمل رصد موارد مكتب الشؤون القانونية من أجل معالجة الأولويات التنظيمية المتغيرة وزيادة الولايات، وتبسيط نظم إدارة المكتب. ويقدم مكتب وكيله الأمين العام الدعم للمستشارة القانونية في صياغة التوصيات التي تقدمها إلى الأمين العام في إطار الهيئات المشتركة بين الإدارات وبين الوكالات، وفي تنسيق شبكة المستشارين القانونيين التابعة للأمم المتحدة وإسداء المشورة القانونية للهيئات الرفيعة المستوى المشتركة بين الوكالات. وهو يرصد تنفيذ برنامج العمل، ويعمل بصفته جهة تنسيق المعلومات الخاصة بجميع جوانب عمل مكتب الشؤون القانونية. ويقوم أيضا بتنسيق الأنشطة المشتركة بين الإدارات، ويتشاور ويتفاوض مع غيره من الإدارات والمكاتب والهيئات الفرعية والوكالات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة بشأن المسائل موضع الاهتمام المشترك. وبالإضافة إلى ذلك، ينسق مكتب وكيله الأمين العام الاتصال بالجمهور الذي تقوم به المستشار القانونية باسم مكتب الشؤون القانونية، بوسائل منها صياغة البيانات التي تدلي بها المستشار القانونية في المحافل العامة.

٨-٨ ويتولى مكتب المستشار القانونية تنفيذ البرنامج الفرعي ١، وسيواصل تقديم الخدمات القانونية لمنظومة الأمم المتحدة ككل. ويسعى المكتب إلى تقديم مشورة ومساعدة قانونية جيدة وفي الوقت المناسب، من أجل تيسير عمل الأمم المتحدة، في المقر والميدان على السواء، وفقا للقانون الدولي والنظام القانوني للأمم المتحدة. وسيواصل المكتب إسداء المشورة في اجتماعات الأجهزة السياسية للأمم المتحدة، من أجل حماية امتيازات وحصانات المنظمة، ولكفالة وضع الصكوك القانونية الملائمة المتعلقة بأنشطة الأمم المتحدة في صيغتها النهائية. وتتواصل زيادة الطلب على الخدمات القانونية التي يقدمها المكتب، ولا سيما في ما يتعلق بالدعم المقدم لعمليات حفظ السلام التي تضطلع بها المنظمة، والدعم المقدم للمحاكم الدولية بأنواعها؛ والمشورة في المسائل المتعلقة بامتيازات وحصانات المنظمة ومسؤوليها وخبرائها الموفدين في بعثات، والدعم المتعلق بعمل إدارة الشؤون السياسية، ولا سيما في ما يتصل بالبعثات السياسية الخاصة، فضلا عن الدعم المقدم في ما يتعلق بالمسائل الدستورية والإجرائية لسيادة القانون.

٩-٨ وتضطلع شعبة الشؤون القانونية العامة بتنفيذ البرنامج الفرعي ٢، وتقدم الخدمات القانونية العامة والدعم القانوني لأجهزة الأمم المتحدة وبرامجها. وتسعى الشعبة إلى القيام، في الوقت المناسب وعلى نحو فعال، بتوفير المشورة والمساعدة والخدمات القانونية لوحدات المنظمة (مثل المقر، واللجان الإقليمية، والمكاتب الأخرى الموجودة خارج المقر، وبعثات حفظ السلام وغيرها من البعثات) ولأجهزة الأمم المتحدة الفرعية الممولة

بصورة مستقلة، بهدف حماية المصالح القانونية للمنظمة وتجنب المسؤوليات القانونية الناشئة عن أنشطة المنظمة وعملياتها، أو تقليلها إلى الحد الأدنى. ويزداد باستمرار الطلب على الخدمات القانونية التي تقدمها الشعبة، لا سيما في ما يتعلق بتقديم الدعم لبعثات حفظ السلام والبعثات المماثلة التابعة للمنظمة، ودعم التحقيقات الداخلية ودعم وضع سياسات الإصلاح وتنفيذها. وتواجه الشعبة أيضا طلبا كبيرا على الخدمات القانونية بسبب إصلاح نظام إقامة العدل، وذلك نظرا للزيادة في المتطلبات المتصلة بالمشورة والتمثيل القانونيين اللازمة لمواكبة مستوى النشاط الناتج عن ذلك الإصلاح. وبالإضافة إلى ذلك، ستواصل الشعبة مساعدة المنظمة في وضع وتنفيذ ترتيبات قانونية مبتكرة للوفاء بالاحتياجات اللوجستية لما تضطلع به المنظمة من عمليات في ميدان حفظ السلام وعلى الصعيدين السياسي والإنساني، بوسائل منها، حسب الاقتضاء، الشراكات مع الحكومات وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وقطاع الأعمال. وستواصل الدفاع عن المنظمة في مواجهة مطالبات المتعاقدين والأطراف الثالثة، الناشئة عن أنشطة الأمم المتحدة وعملياتها، بهدف التقليل إلى أدنى حد من التبعات القانونية التي تحملها المنظمة. وختاما، واستجابة لتوصيات مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين على السواء، ستواصل الشعبة المساهمة في تحسين ممارسات الشراء في المنظمة من خلال إعداد وتحسين النماذج الموحدة للعقود والصكوك ذات الصلة، فضلا عن إصلاح السياسات والإجراءات المتصلة بأنشطة الشراء المذكورة.

٨-١٠ وتولى شعبة التدوين تنفيذ البرنامج الفرعي ٣، وتؤدي دورا متزايدا في ما يتعلق بتقديم الخدمات الفنية لعدد من الهيئات القانونية، بما في ذلك إعداد تقارير تحليلية عن الصكوك القانونية لرؤساء مختلف الأفرقة العاملة. ويزيد حجم الأعمال الفنية للشعبة بشكل كبير نتيجة للطلب المتزايد للجنة القانون الدولي على مشاريع البحث التي تجريها الشعبة، بما في ذلك إعداد مقترحات بشأن مواضيع جديدة، وإجراء دراسات شاملة عن مواضيع جديدة لتوجيه عمل اللجنة في مختلف مراحل نظرها في المواضيع، وإجراء بحوث مستفيضة لحساب المقررين الخاصين وإسداء المشورة القانونية لهم. والشعبة مسؤولة عن تنفيذ برنامج الأمم المتحدة للمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وزيادة تفهمه، وهو برنامج يشكل أساس جهود الأمم المتحدة للإسهام في تحسين المعرفة بالقانون الدولي باعتباره وسيلة من وسائل تعزيز السلام والأمن الدوليين وتشجيع العلاقات الودية والتعاون فيما بين الدول. وقد زاد حجم العمل في إطار هذا البرنامج بشكل كبير بسبب تزايد الطلب على مواد التدريب والبحث في مجال القانون الدولي من البلدان النامية، والبلدان المتقدمة. وتضطلع الشعبة بمهام إضافية ذات شأن في ما يتعلق ببرنامج الزمالات في مجال القانون الدولي والدورات الدراسية الإقليمية في القانون الدولي في أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وتحدد الشعبة نشاط الدورات الدراسية الإقليمية من أجل الاستجابة للطلب المتزايد على التدريب في مجال القانون الدولي. يميز من الكفاءة والفعالية من حيث التكلفة عن طريق تحديد الأماكن التي يمكن تنظيم هذه الدورات الدراسية فيها سنويا إذا توافر التمويل الكافي. وقد أنشأت الشعبة المكتبة السمعية البصرية للقانون الدولي من أجل توفير التدريب في مجال القانون الدولي مجانا عن طريق الإنترنت إلى عدد غير محدود من

الأفراد والمؤسسات في البلدان على نطاق العالم. وبصفة استثنائية، وسّعت الشعبة أيضا نطاق برنامجها الخاص بالنشر المكتبي ليشمل منشورات قانونية إضافية، وقامت بمهام إضافية، مثل تحرير النصوص القصيرة، وتصحيح التجارب المطبعية الخاصة بها، وتحديد شكلها، وترجمتها، من أجل التعجيل بصدور المنشورات وإنجاز الأعمال المتأخرة. وتعد الشعبة أيضا العديد من الكتب الدراسية في الشكليات المطبوع والإلكتروني لأغراض دوراتها التدريبية.

١١-٨ وتولى شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار تنفيذ البرنامج الفرعي ٤. وولاية هذا البرنامج الفرعي مستمدة من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢، واتفاق الأرصاد السمكية لعام ١٩٩٥، وقرارات الجمعية العامة ذات الصلة بالموضوع. ومن المتوقع أن تزيد الأنشطة في العديد من مجالات العمل خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وتتوقع الدول الأعضاء الإسراع في النظر في الطلبات المقدمة إلى لجنة حدود الجرف القاري وفي إصدار التوصيات بالنظر إلى المصالح الوطنية المهمة التي تنطوي عليها تلك الطلبات. وبالنظر إلى العدد الكبير من الطلبات المقدمة من الدول الساحلية إلى اللجنة والتي ينظر فيها حاليا وفق الترتيب الذي وردت فيه، طُلب من اللجنة، وفقا للفقرة ٥٨ من قرار الجمعية العامة ٢٣١/٦٦، أن تنظر، بالتنسيق مع الأمانة العامة، في أمر عقد اجتماعاتها واجتماعات لجانها الفرعية على نحو متزامن قدر المستطاع، في نيويورك لمدة لا تزيد عن ٢٦ أسبوعا ولا تقل عن مدة دنيا متوخاة هي ٢١ أسبوعا، وذلك طوال فترة خمس سنوات. وفي وقت لاحق، قررت اللجنة أن تضطلع بأعمالها في ثلاث دورات، تتألف كل دورة منها من سبعة أسابيع، أي ما مجموعه ٢١ أسبوعا في السنة. وسيؤدي ذلك إلى زيادة كبيرة في الخدمات الفنية التي تقدمها الشعبة بوصفها أمانة اللجنة. ويُتوقع أيضا أن تزيد الأنشطة المتصلة بالاحتياجات من الخدمات وأنشطة المتابعة المتعلقة بالفريق العامل المخصص غير الرسمي المفتوح باب العضوية المعني بدراسة المسائل المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي البحري واستخدامه على نحو مستدام في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية. وعلاوة على ذلك، ستستجيب الشعبة للاحتياجات من الخدمات وأنشطة المتابعة المتعلقة باجتماع الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار في ما يخص العملية الاستشارية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية المتعلقة بالمحيطات وقانون البحار، ولا سيما بالنظر إلى زيادة التعاون مع الوكالات والبرامج والصناديق التابعة لمنظومة الأمم المتحدة. وعلى نحو ما طلبته الجمعية العامة في الفقرة ٢١٠ من قرارها ٣٧/٦٥ ألف، ستقدم الشعبة أيضا دعم الأمانة إلى العملية المنتظمة للإبلاغ العالمي عن حالة البيئة البحرية وتقييمها، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية، والآليات المنشأة في إطارها، مثل الفريق العامل المخصص الجامع التابع للجمعية العامة والمكون من الدول الأعضاء، وفريق الخبراء، والمكتب.

١٢-٨ وفي ما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٥، ستواصل شعبة القانون التجاري الدولي تقديم الخدمات الفنية إلى لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال) وأفرقتها العاملة بهدف التوسع في مجموعة المعايير القانونية الموحدة لكي تستعمل على نطاق عالمي، وإعداد برنامج عمل اللجنة التشريعي المقبل. وبالإضافة إلى المواضيع الستة المسندة حاليا إلى الأفرقة العاملة للأونسيترال، طلبت اللجنة من الشعبة إعداد مقترحات للعمل



المتعلق بالجوانب القانونية والتنظيمية للتمويل البالغ الصغر. وهذا حقل يشهد توسعا سريعا على الصعيد العالمي، وسيستند العمل فيه جزئيا إلى تجربة الأونسيتال في مجالات أخرى، منها التجارة الإلكترونية والمعاملات الآمنة والتحويلات الائتمانية الدولية والقانون العام للعقود. وستسعى الشعبة، باعتبارها الأمانة الفنية لهيئة الأمم المتحدة الوحيدة المكلفة بتحديث الإطار القانوني لاقتصاد معولم، إلى الاستجابة للطلب المتزايد على معايير جديدة في مجال القانون التجاري الدولي، والاعتماد المتزايد للدول الأعضاء، وبخاصة البلدان النامية، على المساعدة التقنية التي يقدمها خبراء الأونسيتال في مجال بناء القدرات. وتحسُن إدراك أهمية القانون التجاري في تعزيز سيادة القانون عموما، وتحسن فهم الالتزامات التعاقدية التي تقع على عاتق الدول الأعضاء من أجل التفسير الموحد لعدد من معايير الأونسيتال، يؤدي أيضا إلى تزايد الطلب على المساعدة من الشعبة. وتواصل الشعبة استكشاف مجموعة من الخيارات المتاحة للاستجابة للحاجة المتزايدة إلى تفسير موحد لنصوص الأونسيتال، وهو أمر أساسي لتنفيذها على نحو فعال. ويجري العمل حاليا على تحقيق هذا الهدف من خلال العمل المتواصل الذي تقوم به الأمانة العامة في إطار مبادرة مجموعة السوابق القضائية التي تستند إلى صكوك الأونسيتال. ويشكّل نطاق العمل الآخذ في الاتساع، والتدفق المتزايد للحالات الجديدة، وتحرير الملخصات، وإدارة قاعدة بيانات مجموعة السوابق القضائية والموقع الشبكي المخصص لها، جزءا كبيرا ومتزايدا من عبء عمل الشعبة. والشعبة مسؤولة عن العمل الجاري مع الدول الأعضاء في مجال التعريف بالعديد من نصوص الأونسيتال التي أُعدت حتى الآن وتنفيذ تلك النصوص (يشمل ذلك، اعتبارا من عام ٢٠١٢، ٣٨ معيارا من معايير القانون التجاري الدولي، بما في ذلك ١٠ اتفاقيات دولية و ٩ قوانين نموذجية). وسيجري السعي أيضا إلى تعزيز التنسيق بين المنظمات الدولية النشطة في ميدان القانون التجاري الدولي، بما ينسجم مع ولاية الأونسيتال بوصفها الهيئة القانونية الأساسية في منظومة الأمم المتحدة في ميدان القانون التجاري الدولي.

٨-١٣ ويتولى قسم المعاهدات تنفيذ البرنامج الفرعي ٦. وسيضطلع القسم بمهام الأمين العام بوصفه الوديع لما يزيد عن ٥٥٠ معاهدة متعددة الأطراف. وسيشجع على المشاركة على نطاق أوسع في إطار المعاهدات المتعددة الأطراف، بوسائل منها تنظيم مناسبة خاصة بالمعاهدات في مقر الأمم المتحدة. وسيقوم بتسجيل وتصنيف وتدوين ونشر عدد متزايد من المعاهدات وفقا للمادة ١٠٢ من ميثاق الأمم المتحدة وقواعد الجمعية العامة، وذلك تنفيذا للمادة ١٠٢. وبهدف تمكين قسم المعاهدات من الاستجابة للتزايد المستمر لاحتياجات الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية وغيرها من المستعملين النهائيين في ما يتعلق بسبل الوصول المناسبة من حيث الوقت والمتسمة بالكفاءة وسهولة الاستعمال إلى المعاهدات والإجراءات المتعلقة بها المودعة لدى الأمين العام، بما في ذلك حالة هذه المعاهدات، وإلى المعاهدات المسجلة والمصنفة والمدونة في شكل منشورات، وغير ذلك من المعلومات المتعلقة بالمعاهدات، فضلا عن ضمان الكفاءة في العمليات الحاسوبية التي تجري داخل قسم المعاهدات، سيتطلب تشغيل نظام المعلومات والنشر الخاص بالمعاهدات صيانتها بفعالية وتزويده بتحديثات وظيفية بالغة الأهمية على مدى فترة السنتين. وسيواصل قسم المعاهدات تقديم المساعدة إلى الدول

في ما يتعلق بالجوانب القانونية والتقنية لمشاركتها في المعاهدات المودعة لدى الأمين العام وتسجيل المعاهدات، بوسائل منها تنمية القدرات في مجال قانون المعاهدات في المقر، وبدرجة أقل على الصعيد الإقليمي. ويوصف قسم المعاهدات الوحدة الفنية الوحيدة في منظومة الأمم المتحدة المكرسة لقانون المعاهدات والممارسة المتصلة به، فهو يُعتمد عليه إلى حد كبير في الاستجابة لطلبات متزايدة وعاجلة تلتزم المشورة والمساعدة في المجال القانوني بشأن مختلف جوانب قانون المعاهدات والممارسة المتصلة به، بما في ذلك صياغة الأحكام الختامية، التي ترد من الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية في منظومة الأمم المتحدة وخارجها، فضلا عن الطلبات الواردة من أمانات المعاهدات، التي تعمل بصفتها الأمانات الفنية للمعاهدات المودعة لدى الأمين العام. وثمة أيضا حاجة متزايدة إلى توفير التدريب وبناء القدرات في مجال قانون المعاهدات والممارسة المتصلة به للدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية على الصعيد الإقليمي وفي المقر، وزيادة التوعية بالمعاهدات والمشاركة فيها. ويُعترف على نطاق واسع بأهمية تقديم المساعدة إلى الدول في تسجيل المعاهدات وفقا للمادة ١٠٢ من ميثاق الأمم المتحدة. وسيسعى قسم المعاهدات إلى الحفاظ على المستوى الرفيع للدعم المقدم إلى الدول.

### استعراض عام للموارد

١٤-٨ تبلغ الاحتياجات الإجمالية من الموارد اللازمة لمكتب الشؤون القانونية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ ما قدره ٢٠٠ ٢١٨ ٤٧ دولار، قبل إعادة تقدير التكاليف، وتعكس انخفاضا نسبته ١,٤ في المائة وقدره ٢٠٠ ٢٨٢ ٣٠٠ دولار مقارنة بفترة السنتين السابقة. والانخفاض البالغ ٢٠٠ ٢٨٢ ٣٠٠ دولار نتيجة صافية للعوامل التالية: (أ) التعديلات التقنية المتعلقة بالأثر المؤجل لستة وظائف جديدة (١ ف-٥ و ٣ ف-٤ و ١ ف-٣ ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) معتمدة في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣؛ و (ب) التغييرات فيما بين العناصر؛ و (ج) التغييرات المدخلة على الموارد تمشيا مع قرار الجمعية العامة ٦٧/٢٤٨؛ و (د) التغييرات في الموارد المبينة في تقرير الأمين العام عن مخطط الميزانية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

١٥-٨ ويرد توزيع الموارد في الجداول من ٨-٣ إلى ٨-٥ أدناه.

الجدول ٨-٣ توزيع الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| التغيرات في الموارد                                                   |                          |                   |                        |          |           |         |           |           |        |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------|------------------------|----------|-----------|---------|-----------|-----------|--------|
| مورد الفترة                                                           | تعدّل تقني (إضافة ولايات | التغييرات المدخلة | تغييرات تمشياً مع قرار | تغيرت في | تقدير     | تقدير   | تقدير     | تقدير     | تقدير  |
| الفترة ٢٠١٢-                                                          | أثر مؤجل وشطب            | جديدة وتغيير      | الجمعية                | تقرير    | الميزانية | المجموع | النسبة    | قبل إعادة | إعادة  |
| الفترة ٢٠١٣                                                           | احتياجات غير             | فيما بين          | العامة                 | مخطط     | المجموع   | النسبة  | قبل إعادة | إعادة     | تقدير  |
| ٢٠١٠-                                                                 | بالمعدلات                | غير               | ٢٤٨/٦٧                 | ٢٤٨/٦٧   | ٢٤٨/٦٧    | ٢٤٨/٦٧  | ٢٤٨/٦٧    | ٢٤٨/٦٧    | ٢٤٨/٦٧ |
| ٢٠١١                                                                  | المنقحة                  | متكررة            | العناصر                | ٢٤٨/٦٧   | ٢٤٨/٦٧    | ٢٤٨/٦٧  | ٢٤٨/٦٧    | ٢٤٨/٦٧    | ٢٤٨/٦٧ |
| ألف - أجهزة تقرير السياسة                                             |                          |                   |                        |          |           |         |           |           |        |
| ١ - لجنة القانون الدولي                                               | ٢٨٦١,٨                   | ٢٨١٠,٨            | -                      | -        | (٤٥,٧)    | -       | (٤٥,٧)    | (١,٦)     | ٢٧٦٥,١ |
| ٢ - لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي                         | ٤٢٠,١                    | ٤٣٣,٥             | -                      | -        | (٥٨,٠)    | -       | (٥٨,٠)    | (١٣,٤)    | ٣٧٥,٥  |
| المجموع الفرعي، ألف                                                   | ٣٢٨١,٩                   | ٣٢٤٤,٣            | -                      | -        | (١٠٣,٧)   | -       | (١٠٣,٧)   | (٣,٢)     | ٣١٤٠,٦ |
| باء - التوجيه التنفيذي والإدارة                                       | ٢٠٦١,٥                   | ٢١٢١,٩            | -                      | ٢٢,٧     | (٢٠,٠)    | -       | (٢٠,٠)    | ٠,١       | ٢١٢٤,٦ |
| جيم - برنامج العمل                                                    |                          |                   |                        |          |           |         |           |           |        |
| ١ - تقديم الخدمات القانونية لمنظومة الأمم المتحدة ككل                 | ٣٠٢٢,٦                   | ٣٠٨٢,٠            | -                      | ٢٢٣,٥    | (٢٧,٠)    | -       | (٢٧,٠)    | ٥,٥       | ٣٧٧٨,٥ |
| ٢ - الخدمات القانونية العامة المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة وبرامجها | ٦٢٨٥,٢                   | ٧١١١,٨            | ٤٦٣,٨                  | (٣٠,٣)   | (٣٢٢,٧)   | -       | (٣٢٢,٧)   | ١,٦       | ٧٢٢٢,٦ |

| التغيرات في الموارد            |                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٠-٢٠١٤ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١١-٢٠١٥ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٢-٢٠١٣ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٣-٢٠١٤ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٤-٢٠١٥ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٥-٢٠١٦ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٦-٢٠١٧ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٧-٢٠١٨ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٨-٢٠١٩ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٩-٢٠٢٠ |
|                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |                                |
| ٦٩٢٦,٠                         | ٢٠٨,١                          | ٦٧١٧,٩                         | (٣,١)                          | (٢١٧,١)                        | -                              | (١٧٧,٨)                        | (٣٩,٣)                         | -                              | ٦٩٣٥,٠                         |
| ١٠٠٢٠,٢                        | ٢٩٨,٦                          | ٩٧٢١,٦                         | ٠,٢                            | ٢١,٧                           | -                              | (٣٧٧,٩)                        | -                              | ٣٩٩,٦                          | ٩٦٩٩,٩                         |
| ٦٥٢٨,٦                         | ٢٥٢,٢                          | ٦٢٧٦,٤                         | (٣,٥)                          | (٢٢٦,٨)                        | -                              | (٢٢٦,٢)                        | (٠,٦)                          | -                              | ٦٥٠٣,٢                         |
| ٦٥٠٥,٩                         | ٢١٦,٥                          | ٦٢٨٩,٤                         | (٤,٧)                          | (٣١١,٦)                        | -                              | (٦١,٦)                         | (١٥٦,٠)                        | (٩٤,٠)                         | ٦٦٠١,٠                         |
| ٤١٣١٣,٣                        | ١٣٠٦,٩                         | ٤٠٠٠٦,٤                        | (١,١)                          | (٤٢٦,٥)                        | -                              | (١٩٣,٢)                        | (٢,٧)                          | ٧٦٩,٤                          | ٤٠٤٣٢,٩                        |
| ٢٠٢٠,٤                         | ٧٣,٨                           | ١٩٤٦,٦                         | (٧,٤)                          | (١٥٤,٨)                        | (١٠٢,٧)                        | (٢٦,١)                         | (٢٠,٠)                         | (٦,٠)                          | ٢١٠١,٤                         |
| ٤٨٨١٧,٩                        | ١٥٩٩,٧                         | ٤٧٢١٨,٢                        | (١,٤)                          | (٦٨٢,٣)                        | (١٠٢,٧)                        | (١٣٤٣,٠)                       | -                              | ٧٦٣,٤                          | ٤٧٩٠٠,٥                        |

(٢) الموارد المقررة الأخرى

| تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٥-٢٠١٤ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١٣-٢٠١٢ | تقديرات<br>الفترة<br>٢٠١١-٢٠١٠ | نفقات<br>الفترة<br>٢٠١١-٢٠١٠ |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| ٧٧٤٥,٨                         | ٧٠٣٢,٨                         | ٦٠٧٩,٧                         | ٦٠٧٩,٧                       |
| ٧٧٤٥,٨                         | ٧٠٣٢,٨                         | ٦٠٧٩,٧                         | ٦٠٧٩,٧                       |

(٣) الموارد الخارجة عن الميزانية

| نفقات الفترة       | تقديرات الفترة | نفقات الفترة |
|--------------------|----------------|--------------|
| ٢٠١١-٢٠١٠          | ٢٠١٣-٢٠١٢      | ٢٠١٥-٢٠١٤    |
| جيم - برنامج العمل | ٩٠١٧,٦         | ٨٨٣٤,١       |
| دال - دعم البرامج  | ١٦٥,٧          | ١٦٥,٧        |
| المجموع الفرعي، ٣  | ٩١٨٣,٣         | ٨٩٩٩,٨       |
| المجموع            | ٦٤١١٦,٦        | ٦٥٥٦٣,٥      |

(أ) A/67/529 و Corr.1.

الجدول ٨-٤ الموارد المتعلقة بالوظائف

| الفئة                         | الوظائف المؤقتة                  |            |           |           |                            |           |           |            | الوظائف الثابتة              |           |
|-------------------------------|----------------------------------|------------|-----------|-----------|----------------------------|-----------|-----------|------------|------------------------------|-----------|
|                               | الموارد الخارجة عن الميزانية (ب) |            |           |           | الموارد المقررة الأخرى (أ) |           |           |            | الممولة من الميزانية العادية |           |
|                               | المجموع                          | ٢٠١٢-٢٠١٤  | ٢٠١٣-٢٠١٤ | ٢٠١٥-٢٠١٤ | ٢٠١٢-٢٠١٤                  | ٢٠١٣-٢٠١٤ | ٢٠١٥-٢٠١٤ | ٢٠١٦-٢٠١٤  | ٢٠١٧-٢٠١٤                    | ٢٠١٨-٢٠١٤ |
| <b>الفئة الفنية وما فوقها</b> |                                  |            |           |           |                            |           |           |            |                              |           |
| وكيل أمين عام                 | ١                                | ١          | -         | -         | -                          | -         | -         | ١          | ١                            |           |
| أمين عام مساعد                | ١                                | ١          | -         | -         | -                          | -         | -         | ١          | ١                            |           |
| مد-٢                          | ٤                                | ٤          | -         | -         | -                          | -         | -         | ٤          | ٤                            |           |
| مد-١                          | ٩                                | ٩          | ٢         | ٢         | -                          | -         | -         | ٧          | ٧                            |           |
| ف-٥                           | ٢٥                               | ٢٥         | ١         | ١         | ٥                          | ٥         | -         | ١٩         | ١٩                           |           |
| ف-٤/٣                         | ٥٥                               | ٥٣         | ٢         | ٢         | ١٠                         | ٧         | -         | ٤٣         | ٤٤                           |           |
| ف-٢/١                         | ١٦                               | ١٦         | ١         | ١         | ١                          | ١         | -         | ١٤         | ١٤                           |           |
| <b>المجموع الفرعي</b>         | <b>١١١</b>                       | <b>١٠٩</b> | <b>٦</b>  | <b>٦</b>  | <b>١٦</b>                  | <b>١٣</b> | <b>-</b>  | <b>٨٩</b>  | <b>٩٠</b>                    |           |
| <b>الخدمات العامة</b>         |                                  |            |           |           |                            |           |           |            |                              |           |
| الرتبة الرئيسية               | ١١                               | ١١         | -         | -         | -                          | -         | -         | ١١         | ١١                           |           |
| الرتب الأخرى                  | ٥٢                               | ٥٦         | ٥         | ٥         | ٢                          | ٢         | -         | ٤٥         | ٤٩                           |           |
| <b>المجموع الفرعي</b>         | <b>٦٣</b>                        | <b>٦٧</b>  | <b>٥</b>  | <b>٥</b>  | <b>٢</b>                   | <b>٢</b>  | <b>-</b>  | <b>٥٦</b>  | <b>٦٠</b>                    |           |
| <b>المجموع</b>                | <b>١٧٤</b>                       | <b>١٧٦</b> | <b>١١</b> | <b>١١</b> | <b>١٨</b>                  | <b>١٥</b> | <b>-</b>  | <b>١٤٥</b> | <b>١٥٠</b>                   |           |

(أ) ممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام.

(ب) ممولة من مختلف الصناديق الاستثنائية الخارجة عن الميزانية التي يديرها مكتب الشؤون القانونية.

الجدول ٨-٥ توزيع الموارد حسب العنصر

(بالنسبة المئوية)

| الميزانية العادية                                                     | الموارد المقررة الأخرى | الموارد الخارجة عن الميزانية |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| ألف - أجهزة تقرير السياسة                                             |                        |                              |
| ١ - لجنة القانون الدولي                                               | ٥,٩                    | -                            |
| ٢ - لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي                         | ٠,٨                    | -                            |
| <b>المجموع الفرعي، ألف</b>                                            | <b>٦,٧</b>             | <b>-</b>                     |
| باء - التوجيه التنفيذي والإدارة                                       |                        |                              |
| جيم - برنامج العمل                                                    | ٤,٥                    | -                            |
| ١ - تقديم الخدمات القانونية لمنظومة الأمم المتحدة ككل                 | ٨,٠                    | ٢٨,٦                         |
| ٢ - الخدمات القانونية العامة المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة وبرامجها | ١٥,٣                   | ٢٧,٧                         |
| ٣ - التطوير التدريجي للقانون الدولي وتدوينه                           | ١٤,٢                   | ٩,٤                          |
| ٤ - قانون البحار وشؤون المحيطات                                       | ٢٠,٦                   | ٣٣,٨                         |
| ٥ - تنسيق القانون التجاري الدولي وتحديثه وتوحيده تدريجياً             | ١٣,٣                   | ١١,٢                         |
| ٦ - حفظ المعاهدات وتسجيلها ونشرها                                     | ١٣,٣                   | -                            |
| <b>المجموع الفرعي، جيم</b>                                            | <b>٨٤,٧</b>            | <b>٩٨,٢</b>                  |
| دال - دعم البرنامج                                                    | ٤,١                    | ١,٨                          |
| <b>المجموع</b>                                                        | <b>١٠٠,٠</b>           | <b>١٠٠,٠</b>                 |

## التعديلات التقنية

١٦-٨ تعكس الزيادة في الموارد البالغة ٤٠٠ ٧٦٣ دولار الأثر المؤجل لست وظائف (١ ف-٥ و ٣ ف-٤ و ١ ف-٣ ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) أنشئت في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وإلغاء الاحتياجات غير المتكررة في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ تتعلق بتعزيز نظام معلومات المعاهدات.

## التغييرات فيما بين العناصر

١٧-٨ إضافة إلى ذلك، أعيد توزيع الموارد على صعيد البرامج الفرعية ومختلف أوجه الإنفاق في إطار جهود ترمي إلى تنفيذ الولايات الموجودة على نحو أفضل. ولا تؤثر تلك التغييرات في المستوى العام للموارد بالنسبة لهذا الباب من الميزانية.

## التغييرات المدخلة تمشيا مع قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٧

١٨-٨ يقترح إدخال تغييرات على الموارد تبلغ ١ ٣٤٣ ٠٠٠ دولار تمشيا مع قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٧. ويرد في الجدول ٦-٨ أدناه بيان المجالات الرئيسية للتغييرات البالغ قدرها ١ ١٢١ ٠٠٠ دولار والأثر المتصل بها.

## الجدول ٦-٨ المجالات الرئيسية للتغييرات المدخلة تمشيا مع قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٧

| البند             | صافي الانخفاض في المدخلات الوصف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | الانخفاض في حجم النواتج الانخفاض في أهداف الأداء |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ١ - برنامج العمل  | إعادة توزيع العمل المتعلق بالخدمات القانونية المقدمة - إلى أجهزة الأمم المتحدة وبرامجها                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                |
| البرنامج الفرعي ٢ | مجموع التخفيض: ٢٩٥ ٥٠٠ دولار                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |
| إلغاء:            | ستبذل جهود لإعادة توزيع مهام الوظيفة ذات الرتبة وظيفة واحدة برتبة ف-٣ على الموظفين الفنيين الآخرين. غير أن تقيدهم ف-٣ موظف قانوني بالمواعيد في تقديم الخدمات من أجل تلبية الاحتياجات التشغيلية للمنظمة سيتأثر ويمكن أن يؤدي ذلك إلى زيادة تبعات الأمم المتحدة القانونية المنبثقة عن المطالبات المتعلقة بالعقود أو الضرر أو التحكيم. وتؤدي شعبة الشؤون القانونية العامة دورا فعالا في الحد من تبعات الأمم المتحدة في ما يتعلق بالمطالبات القانونية المقدمة ضد المنظمة. فقد نجح المحامون في الوحدة التنظيمية في تخفيض تبعات الأمم المتحدة في ما يتعلق بهذه المطالبات عن طريق التحكيم أو التسوية بمبلغ قدرة ٢٥٥,٥ مليون دولار <sup>(١)</sup> خلال الفترة المشمولة بعامي ٢٠٠٠ و ٢٠١١. وسيجري أيضا تخفيض المشاركة في هيئات الاستعراض والرقابة. |                                                  |
| ٢ - برنامج العمل  | خفض الدعم الفني المقدم من المساعدين                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                                                |
| البرنامج الفرعي ٣ | مجموع التخفيض: ٦٤٣ ٦٠٠ دولار                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | البرنامج الفرعي ٣                                |

| البنـد                                             | صافي الانخفاض في المدخلات الوصف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | الانخفاض في حجم النواتج الانخفاض في أهداف الأداء                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إلغاء:                                             | سيؤثر إلغاء وظيفتي مساعد فريق ومساعد لشؤون البرامج في تقديم الخدمات لاجتماعات الهيئات القانونية، بما يشمل تقديم الوثائق في المواعيد المحددة ونوعية هذه الوثائق (قبل الدورات وأثناءها)، وتحديث المواقع الشبكية ذات الصلة واستخدام نظام E-room (الغرفة الإلكترونية) ونظام الخدمات الموقرة للورق، من بين أمور أخرى، لاجتماعات اللجنة السادسة واللجان المختصة واجتماعات الأونسيترال. وسيؤثر ذلك أيضا على إصدار حولية الأونسيترال في حينها. | الجدول ٨-١٨ (أ):<br>”النسبة المئوية للصكوك القانونية التي بلغ إعدادها مرحلة أكثر تقدما“<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣<br>٥٠ : ٢٠١٣<br>هـ هدف الفترة<br>٤٠ : ٢٠١٤-٢٠١٥              |
| وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)   | مساعد فريق                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                  |
| البرنامج الفرعي ٤                                  | إلغاء:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                  |
| وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (أ) مساعد قانوني | البرنامج الفرعي ٥                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                  |
| إلغاء:                                             | سيستوقف النشر المكتبي لبعض المنشورات القانونية. وستتلقى المشاركون والمحاضرون في برنامج الزمالات رسائل بدقة أقل في المواعيد وستتلقى المشاركون مواد دراسية أقل تفصيلا.                                                                                                                                                                                                                                                                   | الجدول ٨-٢٢ (ب) '١':<br>”عدد المنشورات أو قواعد البيانات الإضافية التي تشير إلى أعمال الأونسيترال ونصوصها“<br>تقديرات الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ : ١٠٠٠<br>أهداف الفترة<br>٩٠٠ : ٢٠١٤-٢٠١٥ |
| وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)   | مساعد لشؤون البرامج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |
| مساعد لشؤون البرامج                                | ومن المرجح أن يتأثر رضا العملاء عن نوعية الخدمات المذكورة، وألا تتحقق أهداف الأداء للبرنامج الفرعي ٣ (ب) '١'، والبرنامج الفرعي ٤ (ج) والبرنامج الفرعي ٥ (د).                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                  |
| أجهزة تقرير السياسة                                | خفض التمثيل وتوفير الخبرات                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | برنامج العمل                                                                                                                                                                     |
| البرنامج الفرعيان ٣ و ٤                            | مجموع التخفيض: ١٢٥ ٧٠٠ دولار                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | البرنامج الفرعي ٦                                                                                                                                                                |
| تخفيض:                                             | سيجري خفض المشاركة في المؤتمرات القانونية والاجتماعات العادية المتصلة بشبكة الأمم المتحدة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الجدول ٨-٢٢ (أ) '١':<br>”عدد التصديقات“<br>٣ : تخفيض عدد                                                                                                                         |
| سفر الممثلين                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                  |



| البند                    | صافي الانخفاض في المدخلات الوصف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | الانخفاض في حجم النواتج الانخفاض في أهداف الأداء           |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| سفر الموظفين             | القانونية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | المناسبات الخاصة والتشريعات الوطنية                        |
| برنامج العمل             | وفي إطار البرنامج الفرعي ٢، ستعطي الأولوية في استخدام الموارد المخفضة "للسفر للأغراض التنفيذية" (مثل التفاوض مع الدول الأعضاء بشأن اتفاقات البلدان المضيفة)، بينما سيجري تخفيض نفقات السفر لأغراض التنسيق. وسيتعين تخفيض المشاركة في اجتماعات المستشارين القانونيين وموظفي الاتصال القانونيين التابعين لمنظومة الأمم المتحدة. وستتأثر قدرة مكتب الشؤون القانونية على تقديم الدعم القانوني المركزي باستمرار والتنسيق مع جميع مكاتب الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها وعملياتها.       | بتوقيع وإيداع المستندة إلى نصوص المعاهدات خلال الأونسيترال |
| البرنامج الفرعي ٢        | تخفيض:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | افتتاح دورة الجمعية العامة، من مناسبتين ٢٠١٣: ٤٠           |
| سفر الموظفين             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ إلى                                    |
| البرنامج الفرعي ٤        | تخفيض:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٥                                   |
| سفر الموظفين             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ مناسبة واحدة في                           |
| البرنامج الفرعي ٥        | تخفيض:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ مناسبة واحدة في                           |
| سفر الموظفين             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ مناسبة واحدة في                           |
| الخبراء الاستشاريون      | وفي إطار البرنامج الفرعي ٤، سيؤثر تخفيض مشاركة الخبراء في حلقات النقاش في نوعية وتوقيت التقارير المتعلقة بقانون البحار.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | الجدول ٨-٢٤ (أ) '٣':                                       |
| البرنامج الفرعي ٦        | تخفيض:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | "عدد زيارات الموقع الشبكي لقسم المعاهدات"                  |
| سفر الموظفين             | وفي إطار البرنامج الفرعي ٥، سيؤثر تخفيض مشاركة الخبراء والخبراء الاستشاريين في نوعية النصوص الشارعة التي ينبغي أن تنظر فيها الأونسيترال، وسيؤثر انخفاض الموارد المخصصة للسفر في برنامج الأمانة العامة للمساعدة التقنية.                                                                                                                                                                                                                                                             | تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣٥٠.٠٠٠                          |
| النفقات التشغيلية العامة | وفي إطار البرنامج الفرعي ٦، سيؤدي ذلك إلى إلغاء مناسبة من المناسبات الخاصة بتوقيع وإيداع المعاهدات. ولن تكون هناك أيضا أي تغطية تلفزيونية أو إذاعية للأمم المتحدة خلال المناسبة. وبما أن هذه المناسبات تشكل حافزا يشجع المشاركة على نطاق أوسع في المعاهدات المودعة لدى الأمين العام، فإن عدم عقد مناسبة واحدة سيؤدي إلى تخفيض عدد البلدان المشاركة سنويا في تلك المعاهدات بما متوسطه ٨٥ من الإجراءات المتخذة بشأن المعاهدات (التوقيع أو التصديق أو الانضمام) من جانب حوالي ٥٠ دولة. | هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٢٤.٠٠٠                              |

البند صافي الانخفاض في المدخلات الوصف الانخفاض في حجم النواتج الانخفاض في أهداف الأداء

تخفيض خدمات الدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات

٤ برنامج العمل

البرنامج الفرعي ٤  
تخفيض:  
الخدمات التعاقدية  
البرنامج الفرعي ٦  
تخفيض:  
الخدمات التعاقدية

مجموع التخفيض: ٢٠٠ ٥٦ دولار

ستتخفيض الموارد المخصصة للحفاظ على تراخيص البرمجيات ذات الصلة بنظم المعلومات الجغرافية ونظام المعلومات والنشر الخاص بالمعاهدات. وسيؤدي ذلك إلى زيادة احتمال حدوث انتهاكات أمنية للنظم أو تعطل هذه النظم في بعض الأوقات وإلى الحد من توافرها مع البرامج الحاسوبية القياسية للأمم المتحدة، مما سيؤدي إلى التأخير في إسداء المشورة القانونية، وانخفاض جودة الخدمات المقدمة للجنة حدود الجرف القاري، والتأثير في مدى توافر المعلومات الخاصة بالمعاهدات على الموقع الشبكي.

(أ) يمثل مجموع التخفيض البالغ ٢٥٥,٥ مليون دولار المبلغ التراكمي لفترة الاثني عشر عاما الممتدة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، على النحو المشار إليه في تقارير الأداء التالية: A/57/62، المرفق، الباب ٨؛ و A/59/69، الجزء الثاني، الفقرة ٨-٣؛ و A/61/64، الفصل الثاني، الفقرة ٨-٢؛ و A/63/70، الفصل الرابع، الفقرة ٨-٢؛ و A/65/70، الفقرة ٢٤٢؛ و A/67/77، الفقرة ٢٣٩.

التغيرات الواردة في تقرير الأمين العام عن مخطط الميزانية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥

٨-١٩ يبلغ مجموع التخفيضات التي أدخلت تمشيا مع تقرير الأمين العام عن مخطط الميزانية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ ما قدره ٧٠٠ ١٠٢ دولار، على النحو الوارد في الجدول ٨-٧ أدناه.

الجدول ٨-٧ التغيرات المدخلة على الموارد وفقا لمخطط الميزانية الذي وضعه الأمين العام

| صافي الانخفاض في المدخلات | الوصف                                                                                                                                                                                                           | حجم النواتج | الانخفاض في أهداف الأداء |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|
| دعم البرامج               | إعادة توزيع عبء العمل واستخدام الإجازة التعويضية                                                                                                                                                                | -           | -                        |
| التخفيض:                  | مجموع التخفيض: ٧٠٠ ١٠٢ دولار                                                                                                                                                                                    |             |                          |
| المساعدة العامة المؤقتة   | يمكن تحقيق التخفيض عن طريق إعادة توزيع عبء عمل الموظفين المتغيين في إجازة مرضية أو إجازة الأمومة أو الأبوة على الموظفين الموجودين. وإضافة إلى ذلك، ستستخدم الإجازة التعويضية بدلا من منح أجر على العمل الإضافي. |             |                          |
| العمل الإضافي             |                                                                                                                                                                                                                 |             |                          |

## الموارد المقررة الأخرى

٢٠-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستغطي الموارد المقررة الأخرى المقدرة بمبلغ ٧ ٧٤٥ ٨٠٠ دولار، تكاليف ١٨ وظيفة (٥ ف-٥ و ٨ ف-٤ و ٢ ف-٣ و ١ ف-٢ ووظيفتان من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) لتقديم الدعم والمساعدة في المجال القانوني لعمليات حفظ السلام. وتعزى الزيادة البالغة ٧١٣ ٠٠٠ دولار مقارنة بتقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ البالغة ٧ ٠٣٢ ٨٠٠ دولار إلى التحويل المقترح لثلاث من وظائف المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف ثابتة (وظيفتان برتبة ف-٤ ووظيفة واحدة برتبة ف-٣)، ومن بينها وظيفة واحدة برتبة ف-٤ معتمدة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠، ووظيفة واحدة برتبة ف-٤ ووظيفة واحدة برتبة ف-٣ معتمدتان في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، من أجل مواكبة الطلب المتزايد على مكتب الشؤون القانونية لتقديم خدمات قانونية إلى عمليات حفظ السلام.

## الموارد الخارجة عن الميزانية

٢١-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستكمل الموارد الخارجة عن الميزانية المقدرة بمبلغ ٨ ٩٩٩ ٨٠٠ دولار مختلف الأنشطة المتعلقة بأمور منها تقديم الدعم القانوني لهياكل منظومة الأمم المتحدة الممولة من موارد خارجة عن الميزانية؛ ودعم القانون الدولي التجاري من خلال عقد حلقات دراسية عن القانون التجاري الدولي؛ والمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وزيادة تفهمه؛ وبرامج الزمالات في مجال شؤون المحيطات وقانون البحار. وستستخدم الموارد الخارجة عن الميزانية أيضا لمساعدة الدول على تسوية المنازعات عن طريق محكمة العدل الدولية؛ ومساعدة الدول النامية على حضور اجتماعات عملية الأمم المتحدة الاستشارية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية المتعلقة بالمحيطات وقانون البحار؛ وتقديم المساعدة إلى أعضاء لجنة حدود الجرف القاري من البلدان النامية للمشاركة في الاجتماعات؛ ومساعدة الدول النامية على إعداد الطلبات التي تقدمها إلى اللجنة؛ وتنظيم حلقات دراسية عن القانون التجاري الدولي. ويشمل الملاك الوظيفي لمكتب الشؤون القانونية ١١ وظيفة ممولة من موارد خارجة عن الميزانية (٢ مد-١ و ١ ف-٥ و ١ ف-٤ و ١ ف-٣ و ١ ف-٢ و ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)). ومن المتوقع أن ينخفض مستوى الموارد الخارجة عن الميزانية بمبلغ قدره ١٨٣ ٥٠٠ دولار مقارنة بتقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ البالغة ٩ ١٨٣ ٣٠٠ دولار. وتستند التوقعات المتعلقة بالأنشطة الخارجة عن الميزانية إلى مستوى المساهمات المتوقع لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

## معلومات أخرى

٢٢-٨ سيواصل مكتب الشؤون القانونية السعي إلى إدخال تحسينات على العمليات بهدف زيادة الكفاءة وزيادة القيمة المستفادة من الأموال. وبُذلت هذه الجهود في جميع الوحدات في المكتب. وسيواصل المكتب تولي وظائف إضافية في ما يتعلق ببرنامج الزمالات الممول من موارد الميزانية العادية، وهي وظائف كان يعهد بها سابقاً إلى كيان خارجي. وقد أدى ذلك إلى تمكين المكتب من تمويل ٢٠ زمالة في عام ٢٠١١ و ١٩ زمالة في عام ٢٠١٢ من برنامج الزمالات في مجال القانون الدولي مقابل ١٢ زمالة في عام ٢٠٠٩، أي بزيادة تتجاوز ٥٠ في المائة كل عام. وحسّن المكتب أيضاً الخدمات المقدمة للاجتماعات المتعلقة بالخطط وقانون البحار، بمشاركة الدول الأعضاء، وكذلك الخدمات المقدمة لدورات لجنة حدود الجرف القاري، واجتماعات لجائها الفرعية. وحقق ذلك من خلال زيادة الاعتماد على موقع شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار على شبكة الإنترنت من أجل نشر المعلومات والوثائق، ومن خلال الاستخدام المستمر للمحافل المتاحة على الإنترنت.

٢٣-٨ وعملاً بقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٥٨، ستبلغ الموارد المخصصة لأعمال الرصد والتقييم ٦٠٠ ٦٠٤ دولار، يمثل مبلغ ١٠٠ ٥٨٢ دولار منها ١٤,٥ شهر عمل لموظفين من رتب/مستويات مختلفة ويرتبط مبلغ ٢٢ ٥٠٠ دولار بالبنود غير المتصلة بالوظائف. ومن موارد الموظفين، سيمول مبلغ قدره ٥٠٠ ٤٧٩ دولار من الميزانية العادية ومبلغ ٦٠٠ ٥٨ دولار من حساب دعم عمليات حفظ السلام، وسيمول مبلغ قدره ٤٤ ٠٠٠ دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية. ومن الموارد غير المتعلقة بالوظائف، سيمول مبلغ قدره ١٢ ٥٠٠ دولار من الميزانية العادية وسيمول مبلغ قدره ١٠ ٠٠٠ دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية. وستنفذ أنشطة الرصد والتقييم الداخلي بانتظام خلال فترة السنتين على مستوى البرامج الفرعية لمواصلة تقييم برنامج العمل على أساس المعايير التالية: (أ) رضا المستفيدين من الخدمات الاستشارية القانونية؛ و (ب) الحد بفعالية من المسؤوليات القانونية التي تتحملها المنظمة؛ و (ج) مدى كفاية الموارد اللازمة لأداء المهام التي صدر بها تكليف، فضلاً عن الأولويات؛ و (د) فعالية التنسيق الذي تحقق داخل منظومة الأمم المتحدة في مجال القانون التجاري الدولي، وتأثير المعايير القانونية التي وضعتها الأونسيترال؛ و (هـ) فعالية العمليات الداخلية. وطُبقت، حسب الاقتضاء، نتائج الدروس المستفادة من أنشطة التقييم الذاتي والرصد من أجل صقل أفضل الممارسات الرامية إلى التقليل إلى أدنى حد من المطالبات القانونية المقدمة ضد المنظمة (على سبيل المثال، إعداد عقود نموذجية وشروط عامة للعقود، ووضع اتفاقات نموذجية)؛ وترشيد تدفق العمل، لا سيما في ما يتعلق بمهام وديع المعاهدات وتسجيل المعاهدات والإجراءات المتعلقة بها، وتعديل خطة العمل، وتكييف أنشطة تنمية القدرات مع احتياجات الدول الأعضاء المستفيدة.

٢٤-٨ واستُعرضت مسألة المنشورات باعتبارها جزءاً من برنامج العمل في سياق كل برنامج فرعي على حدة. ويُتوقع إصدار المنشورات المتكررة وغير المتكررة على النحو المبين بإيجاز في الجدول ٨-٨ أدناه، وحسب

البيان الوارد في المعلومات المتعلقة بنواتج كل برنامج فرعي. ويعكس الانخفاض الذي حدث على مدى فترات السنتين السابقة عمليات الدمج وإعادة الصياغة التي تمت سعياً إلى مواصلة الارتقاء بمستوى شمول المنشورات وجودتها وأهميتها.

الجدول ٨-٨

## موجز المنشورات

| الفترة ٢٠١٠-٢٠١١                   |             |                       | الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣                   |             |                       | الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥                   |             |                       |
|------------------------------------|-------------|-----------------------|------------------------------------|-------------|-----------------------|------------------------------------|-------------|-----------------------|
| الصادرة بالشكل المطبوع والإلكتروني |             |                       | الصادرة بالشكل المطبوع والإلكتروني |             |                       | الصادرة بالشكل المطبوع والإلكتروني |             |                       |
| المطبوعة                           | الإلكترونية | المطبوعة والإلكترونية | المطبوعة                           | الإلكترونية | المطبوعة والإلكترونية | المطبوعة                           | الإلكترونية | المطبوعة والإلكترونية |
| ٢٩                                 | ٢٨          | ١٥٢                   | ٣٠                                 | ٢٨          | ١٣٨                   | ٨                                  | ٢٦          | ١٣٣                   |
| ٢                                  | ١           | ٨                     | ٤                                  | ٣           | ٩                     | ٣                                  | -           | ١٠                    |
| ٣١                                 | ٢٩          | ١٦٠                   | ٣٤                                 | ٣١          | ١٤٧                   | ١١                                 | ٢٦          | ١٤٣                   |

٨-٢٥ وفيما يتعلق بتنفيذ توصيات هيئات الرقابة، نفذ المكتب استعراضاً للإدارة والعمليات في إحدى وحداته، مما أدى إلى تحسن كبير في النواتج. وواصل المكتب أيضاً تحسين التنسيق والاتصال فيما بين المستشارين القانونيين وموظفي الاتصال المعنيين بالشؤون القانونية في منظومة الأمم المتحدة لتعزيز الاتساق القانوني على نطاق المنظومة، بما في ذلك تعزيز التضافر في تقديم المشورة القانونية داخل منظومة الأمم المتحدة. ولهذه الغاية، نظم المكتب اجتماعات للمستشارين القانونيين التابعين للوكالات المتخصصة والصناديق والبرامج، وموظفي الشؤون القانونية الميدانيين العاملين في عمليات حفظ السلام والبعثات السياسية الخاصة.

## ألف - أجهزة تقرير السياسة

## ١ - لجنة القانون الدولي

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٠٠ ٧٦٥ ٢ دولار

٨-٢٦ عملاً بأحكام الفقرة ١ (أ) من المادة ١٣ من ميثاق الأمم المتحدة، أنشأت الجمعية العامة لجنة القانون الدولي بقرارها ١٧٤ (د-٢) واعتمدت نظامها الأساسي. وتهدف اللجنة إلى تشجيع التطوير التدريجي للقانون الدولي وتدوينه. وهي تتألف من ٣٤ عضواً من المشهود لهم بالكفاءة في القانون الدولي. ولا يحدد النظام الأساسي للجنة مدة دوراتها. وتعقد اللجنة عادة دورة سنوية مدتها ١٢ أسبوعاً في جنيف، ما لم تقرر الجمعية العامة خلاف ذلك، وتقدم اللجنة تقاريرها إلى الجمعية العامة، التي تزود اللجنة بالتوجيهات بشأن برنامج عملها من خلال قرارات سنوية بشأن تقارير اللجنة. وابتداءً من عام ٢٠٠٠، تعقد اللجنة دورات

سنوية مجزأة لفترة تصل في مجموعها إلى ١٢ أسبوعاً، وفقاً للولاية التي أنشطتها بها الجمعية العامة. وتقدم الخدمات الفنية إلى اللجنة شعبة التدوين في مكتب الشؤون القانونية.

٢٧-٨ ويرد في الجدول ٨-٩ أدناه توزيع الموارد المرصودة للجنة القانون الدولي.

#### الجدول ٨-٩ الاحتياجات من الموارد: لجنة القانون الدولي

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                            | الوظائف             |
|------------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤                                |                            |                     |
| ٢٠١٣-٢٠١٢                                | (قبل إعادة تقدير التكاليف) | ٢٠١٣-٢٠١٢ ٢٠١٥-٢٠١٤ |
| الفئة                                    |                            |                     |
| الميزانية العادية                        |                            |                     |
| الموارد غير المتعلقة بالوظائف            |                            |                     |
| ٢ ٨١٠,٨                                  | ٢ ٧٦٥,١                    | -                   |
| ٢ ٨١٠,٨                                  | ٢ ٧٦٥,١                    | -                   |
| المجموع                                  |                            |                     |

٢٨-٨ ويغطي مبلغ ١٠٠ ٢ ٧٦٥ دولار تكاليف: (أ) حضور الرئيس و ٣٣ عضواً الدورة السنوية التي تعقد في جنيف، و (ب) حضور الرئيس الدورات العادية للجمعية العامة خلال نظرها في تقارير اللجنة، و (ج) سفر الموظفين لخدمة دورات اللجنة، و (د) التعويضات غير المتعلقة بالموظفين التي تدفع حسب المعدل الذي حددته الجمعية في قرارها ٢٧٢/٥٧. ولا يغطي هذا المبلغ تكاليف حضور الرئيس أو ممثل آخر للجنة دورات الهيئات الحكومية الدولية القانونية الإقليمية الأربع (ومدة كل واحدة منها أسبوعاً) التي أقامت اللجنة روابط تعاون معها عملاً بنظامها الأساسي. وتعكس موارد الفترة ٢٠١٥-٢٠١٤ انخفاضاً قدره ٤٥ ٧٠٠ دولار في تكاليف سفر الممثلين وسفر الموظفين، تمسحياً مع قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٧، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ٣، "خفض التمثيل وتوفير الخبرة"، من هذا التقرير. وعلى الرغم من النمط السابق للدورات، يغطي مستوى الموارد المتاحة دورات مجزأة تصل مدتها إلى تسعة أسابيع كل عام.

#### ٢- لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

##### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٣٧٥ ٥٠٠ دولار

٢٩-٨ عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٢٠٥ (د-٢١)، كُلفت لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال)، المكونة من ٦٠ دولة عضواً، بتحسين ومواءمة القانون التجاري الدولي، وهي المهمة المقابلة للبرنامج الفرعي ٥. وتقوم اللجنة بمهامها، بمساعدة شعبة القانون التجاري الدولي بوصفها أمانة لها، في اجتماع سنوي واحد يمكن أن تصل مدته إلى أربعة أسابيع وفي ستة اجتماعات لأفرقة عاملة معنية بمواضيع متخصصة لمدة أقصاها ١٢ أسبوعاً في السنة.

٣٠-٨ ويرد في الجدول ٨-١٠ أدناه توزيع الموارد المرصودة للأونسيترال.

الجدول ٨-١٠ الاحتياجات من الموارد: لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الوظائف                       |
|------------------------------------------|-----------|-------------------------------|
| ٢٠١٣-٢٠١٢                                | ٢٠١٤-٢٠١٥ | ٢٠١٣-٢٠١٤                     |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           | الفئة                         |
| الميزانية العادية                        |           |                               |
| ٤٣٣,٥                                    | ٣٧٥,٥     | الموارد غير المتعلقة بالوظائف |
| ٤٣٣,٥                                    | ٣٧٥,٥     | المجموع                       |

٣١-٨ وسيغطي مبلغ ٣٥٧ ٥٠٠ دولار، الذي يمثل انخفاضا قدره ٥٨ ٠٠٠ دولار مقارنة بفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، تكاليف سفر الممثلين، وسفر الموظفين، والخدمات التعاقدية. ويعزى هذا الانخفاض أساسا إلى انخفاض في إطار بند الطباعة الخارجية للمنشورات، بما يعكس تغييرات مدخلة وفقا للقرار ٢٤٨/٦٧. وتوقع الأمانة العامة زيادة الاعتماد على النشر والتوزيع الإلكتروني.

## باء - التوجيه التنفيذي والإدارة

### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦٠٠ ١٢٤ ٢ دولار

٣٢-٨ تضطلع وكالة الأمين العام للشؤون القانونية، والمستشارة القانونية، بالمسؤولية عن توجيه السياسات في مكتب الشؤون القانونية والإشراف على المكتب وإدارته وتسيير أعماله عموما. وهي تمثل الأمين العام في الاجتماعات والمؤتمرات ذات الطابع القانوني وفي الإجراءات القضائية والتحكيمية؛ وتصدق على الصكوك القانونية التي تصدر باسم الأمم المتحدة؛ وتدعو لعقد اجتماعات المستشارين القانونيين لمنظومة الأمم المتحدة وتمثل المنظمة في هذه الاجتماعات. ويساعد المستشار القانوني في الاضطلاع بمسؤولياتها الأمين العام المساعد للشؤون القانونية الذي يعمل نائبا لها ويساعد، بتوجيه من المستشار القانونية، في تنفيذ برنامج عمل كل الوحدات الأخرى في المكتب.

٣٣-٨ ويقدم مكتب وكالة الأمين العام للشؤون القانونية الدعم إلى المستشار القانونية في الاضطلاع بمسؤولياتها في حينها وفي إدارة المكتب التي تشمل رصد موارد مكتب الشؤون القانونية من أجل معالجة الأولويات التنظيمية المتغيرة وزيادة حجم العمل وترشيد نظم إدارة المكتب. ويقدم مكتب وكالة الأمين العام الدعم للمستشارة القانونية في صياغة التوصيات التي تقدم إلى الأمين العام في إطار الهيئات المشتركة بين الإدارات وبين الوكالات، وفي تنسيق شبكة المستشارين القانونيين للأمم المتحدة وفي إسداء المشورة القانونية للهيئات الرفيعة المستوى المشتركة بين الوكالات. ويرصد المكتب تنفيذ برنامج العمل، ويعمل بصفته جهة تنسيق للمعلومات الخاصة بجميع جوانب عمل مكتب الشؤون القانونية. وينسق أيضا ما يجري من أنشطة مشتركة

بين الإدارات، ويتشاور ويتفاوض مع غيره من الإدارات والمكاتب والهيئات الفرعية والوكالات المعنية في منظومة الأمم المتحدة بشأن المسائل موضع الاهتمام المشترك.

#### الجدول ٨-١١ أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

**هدف المنظمة:** كفالة التنفيذ التام للولايات التشريعية والامتثال لسياسات الأمم المتحدة وإجراءاتها في ما يتعلق بإدارة برنامج العمل وإدارة الموظفين والموارد المالية

| الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                                    | مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (أ) زيادة التقيد بمواعيد تقديم الوثائق                                                                  | (أ) الحفاظ على النسبة المئوية للوثائق المقدمة وفقا للموعد النهائي<br>مقاييس الأداء<br>(زيادة نسبة الوثائق المقدمة وفقا للموعد النهائي)<br>٢٠١٠-٢٠١١: ١٠٠ في المائة<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٢ في المائة<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٢ في المائة                                     |
| (ب) تعزيز التنسيق في عمل المستشارين القانونيين وموظفي الاتصال القانونيين التابعين لمنظومة الأمم المتحدة | (ب) عدد الاجتماعات الرئيسية التي تعقد بالتعاون مع المستشارين القانونيين الآخرين<br>مقاييس الأداء<br>(عدد الاجتماعات الرئيسية التي تعقد بالتعاون مع المستشارين القانونيين الآخرين)<br>٢٠١٠-٢٠١١: ٦ اجتماعات<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٦ اجتماعات<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٦ اجتماعات |

#### العوامل الخارجية

٣٤-٨ من المتوقع أن يحقق مكتب الشؤون القانونية أهدافه وإنجازاته المتوقعة في مجال التوجيه التنفيذي والإدارة على افتراض أن يتم استقدام وتنسيب الموظفين في الوقت المناسب.



## النواتج

٣٥-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستنجز النواتج التالية:

- (أ) التنسيق مع المكتب التنفيذي للأمين العام ومكاتب كبار المديرين الآخرين من أجل ضمان تنسيق أمثل بين مكتب الشؤون القانونية وهيئات المنظمة الأخرى وتقديم دعم أمثل، في هذا الصدد، للمستشارة القانونية؛
- (ب) تنظيم اجتماعات سنويا بالاقتراع مع شبكات الأمم المتحدة القانونية الثلاث (٢)؛
- (ج) عقد اجتماعات رسمية منتظمة مع مدير كل وحدة واجتماعات منتظمة للجنة إدارة مكتب الشؤون القانونية لضمان توفير الخدمات الاستشارية في الوقت المناسب وتقديم الخدمات الفنية للاجتماعات؛
- (د) الرصد المنتظم لجميع الوحدات لضمان مواصلة تقديم وثائق الهيئات التداولية والمنشورات المتكررة وغير المتكررة في حينها؛
- (هـ) تمثيل الأمين العام في المؤتمرات القانونية والإجراءات القانونية، حسب الاقتضاء، وإسداء المشورة القانونية للأمين العام؛

٣٦-٨ ويرد في الجدول ٨-١٢ أدناه توزيع الموارد المرصودة للتوجيه التنفيذي والإدارة.

## الجدول ٨-١٢ الاحتياجات من الموارد: التوجيه التنفيذي والإدارة

| الوظائف           |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                      | الفئة                         |
|-------------------|-----------|------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤         | ٢٠١٣-٢٠١٢ | ٢٠١٥-٢٠١٤                                | ٢٠١٣-٢٠١٢ (قبل إعادة تقدير التكاليف) |                               |
| الميزانية العادية |           |                                          |                                      |                               |
| ٧                 | ٧         | ٢٠٢٠,٤                                   | ٢٠٢٠,٤                               | الموارد المتعلقة بالوظائف     |
| -                 | -         | ١٠٤,٢                                    | ١٠١,٥                                | الموارد غير المتعلقة بالوظائف |
| ٧                 | ٧         | ٢١٢٤,٦                                   | ٢١٢١,٩                               | المجموع                       |

٣٧-٨ سيغطي مبلغ ٦٠٠ ١٢٤ ٢ دولار استمرار سبع وظائف (١ وكيل أمين عام، و ١ ف-٥، و ١ ف-٣، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، والاحتياجات غير المتعلقة بالوظائف المتصلة بالعمل الإضافي وسفر الموظفين والخدمات التعاقدية والضيافة والأثاث والمعدات اللازمة لتشغيل المكتب. وتعزى الزيادة البالغة ٢ ٧٠٠ دولار إلى استبدال معدات المكاتب على أساس دورة استبدال المعدات التي لم تعد صالحة للخدمة.

## جيم - برنامج العمل

٣٨-٨ يرد في الجدول ٨-١٣ أدناه توزيع الموارد المرصودة لبرنامج العمل.

## الجدول ٨-١٣ الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي

| الوظائف                                |            | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                 |
|----------------------------------------|------------|------------------------------------------|-----------------|
|                                        |            | ٢٠١٥-٢٠١٤                                | ٢٠١٣-٢٠١٢       |
|                                        |            | (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |                 |
|                                        |            | ٢٠١٣-٢٠١٢                                | ٢٠١٥-٢٠١٤       |
| <b>الميزانية العادية</b>               |            |                                          |                 |
| ١ - مكتب المستشار القانونية            | ١١         | ٣ ٧٧٨,٥                                  | ٣ ٥٨٢,٠         |
| ٢ - شعبة الشؤون القانونية العامة       | ٢٤         | ٧ ٢٢٢,٦                                  | ٧ ١١١,٨         |
| ٣ - شعبة التدوين                       | ٢٢         | ٦ ٧١٧,٩                                  | ٦ ٩٣٥,٠         |
| ٤ - شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار   | ٣٢         | ٩ ٧٢١,٦                                  | ٩ ٦٩٩,٩         |
| ٥ - شعبة القانون التجاري الدولي، فيينا | ٢١         | ٦ ٢٧٦,٤                                  | ٦ ٥٠٣,٢         |
| ٦ - قسم المعاهدات                      | ٢٧         | ٦ ٢٨٩,٤                                  | ٦ ٦٠١,٠         |
| <b>المجموع الفرعي</b>                  | <b>١٣٧</b> | <b>٤٠ ٠٠٦,٤</b>                          | <b>٤٠ ٤٣٢,٩</b> |
| المواد المقررة الأخرى                  | ١٥         | ٧ ٧٤٥,٨                                  | ٧ ٠٣٢,٨         |
| الموارد الخارجة عن الميزانية           | ١٠         | ٨ ٨٣٤,١                                  | ٩ ٠١٧,٦         |
| <b>المجموع</b>                         | <b>١٦٢</b> | <b>٥٦ ٥٨٦,٣</b>                          | <b>٥٦ ٤٨٣,٣</b> |

## البرنامج الفرعي ١

## تقديم الخدمات القانونية لمنظومة الأمم المتحدة ككل

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٣ ٧٧٨ ٥٠٠ دولار

٣٩-٨ يتولى مكتب المستشار القانونية المسؤولية الفنية عن البرنامج الفرعي ١. وسينفذ البرنامج الفرعي وفقاً للاستراتيجية الواردة في إطار البرنامج الفرعي ١ من البرنامج ٦ من الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

## الجدول ٨-١٤ أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

**هدف المنظمة:** تعزيز احترام سيادة القانون ودعم أجهزة الأمم المتحدة الرئيسية والفرعية في عملها على تطوير العدالة الدولية

| الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                                                                                                                                   | مؤشرات الإنجاز |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| عمل أجهزة الأمم المتحدة الرئيسية والفرعية بفعالية وفقاً وضع الصيغة النهائية لنسبة عالية من الصكوك القانونية للقانون الدولي، بما في ذلك النظام القانوني للأمم المتحدة، في ما يتعلق بأنشطة الأمم المتحدة |                |

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                            | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| مقاييس الأداء                                                                                                                                                             | ودعم آليات العدالة الدولية وفقاً للولايات الصادرة |
| (النسبة المئوية للحالات التي يتم فيها وضع الصيغة النهائية للصكوك القانونية من أجل أنشطة الأمم المتحدة والحالات التي يعزز فيها مكتب الشؤون القانونية احترام سيادة القانون) |                                                   |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ٩٨ في المائة                                                                                                                                                   |                                                   |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٨ في المائة                                                                                                                                    |                                                   |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٨ في المائة                                                                                                                                        |                                                   |

### العوامل الخارجية

٤٠-٨ من المتوقع أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة على افتراض أن الدول الأعضاء ستدعم المنظمة وتعترف بمركزها وامتيازاتها وحصاناتها عن طريق نظمها القضائية، وأن إدارات الأمم المتحدة ومكاتبها ستلتزم المشورة القانونية في الوقت المناسب، وستقدم ما يكفي من المعلومات لإجراء التحليل القانوني، وستسترشد بالمشورة المقدمة إليها.

### النواتج

٤١-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستُنجز النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات إلى الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية):

١' إسداء المشورة إلى الجمعية العامة، ولجانها الرئيسية، ولجنة وثائق التفويض والمؤتمرات بشأن ميثاق الأمم المتحدة، والقرارات، والنظام الداخلي، ومركز الأعضاء والمراقبين، ووثائق التفويض، والتمثيل (١٠٠ حالة)؛

٢' إسداء المشورة الشفوية والخطية إلى مجلس الأمن وأجهزته الفرعية بشأن تفسير وتنفيذ القرارات، والنظام الداخلي المؤقت، والنظاميين الأساسيين للمحكمتين الجنائيتين المخصصتين (٢٥ حالة)؛

٣' إسداء المشورة الفنية والإجرائية إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، بما في ذلك اللجان الفنية والإقليمية، بشأن ميثاق الأمم المتحدة، والقرارات، والنظام الداخلي، والانتخابات، والمركز الاستشاري للمنظمات غير الحكومية (٣٠ حالة)؛

٤' تقديم الخدمات الفنية وخدمات الأمانة إلى لجنة العلاقات مع البلد المضيف وأفرقتها العاملة، بما في ذلك إعداد المذكرات والبيانات للرئيس، ومساعدة المكتب، وتحليل المسائل القانونية وإعداد التقارير والوثائق (٥ حالات)؛

(ب) الأنشطة الفنية الأخرى (الميزانية العادية/الموارد المقررة الأخرى/حفظ السلام): تعزيز الصكوك القانونية:

١' إسداء المشورة والدعم إلى المحكمتين الجنائيتين الدوليتين والمحاكم الجنائية التي تساعدتها الأمم المتحدة ولجان الإدارة بكل منها بشأن الصكوك التأسيسية والمهام الموكلة إلى الأمين العام بموجبها، والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات، وجميع المسائل القانونية والإدارية ذات الصلة المتعلقة بسير أعمال تلك المحاكم؛

٢' إسداء المشورة بشأن المسائل القانونية المتصلة بامتيازات المنظمة وحصاناتها ومركزها، ويشمل ذلك برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، في أقاليم الدول الأعضاء، والعلاقات مع الدول والمنظمات الحكومية الدولية؛

٣' إسداء المشورة بشأن المسائل المتعلقة بتفسير وتطبيق الميثاق، والاتفاقات القانونية، وقرارات الأمم المتحدة والمسائل العامة المتعلقة بالقانون الدولي العام، ضمانا للتوحيد والاتساق في ممارسة القانون؛

٤' إسداء المشورة إلى وحدات الأمانة العامة ذات المسؤولية التنفيذية، والمكاتب الموجودة خارج المقر، وبعثات حفظ السلام وغيرها من البعثات، وأفرقة الخبراء المكلفة ببحث المسائل المتعلقة بالسلام والأمن الدوليين؛

٥' وضع الصكوك القانونية والنظم القانونية والولايات اللازمة لجميع عمليات حفظ السلام وغيرها من البعثات وإسداء المشورة بشأنها، بما في ذلك اتفاقات مركز القوات، واتفاقات مركز البعثات، والاتفاقات مع الدول المساهمة، واتفاقات التعاون مع المنظمات الإقليمية؛

٦' وضع بيانات القانون الدولي العام وتحليل مسائل قانونية محددة استجابةً للاستفسارات التي ترد من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الإقليمية، والمؤسسات الدولية والأكاديمية، وعامة الناس؛

٧' الاتصال بمحكمة العدل الدولية؛ والقيام بمسؤوليات الأمين العام بموجب النظام الأساسي للمحكمة، ويشمل ذلك إعداد البيانات القانونية وإحالة الإشعارات المتصلة بالدعوى القانونية؛

٨' التفاوض بشأن الاتفاقات الدولية والصكوك التأسيسية وغيرها من الصكوك اللازمة لإدارة الولايات التي تنفذها الأمم المتحدة وأجهزتها الفرعية، بما فيها البرنامج الإنمائي، واليونسيف، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، مع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية؛

٩' إعداد و/أو تحليل التقارير ذات الطابع القانوني التي يطلبها مجلس الأمن أو أجهزته الفرعية في ميدان السلام والأمن الدوليين؛

١٠' تعزيز احترام المادتين ١٠٤ و ١٠٥ من الميثاق، واتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها، واتفاقات المقر المعقودة مع الولايات المتحدة الأمريكية والحكومات المضيفة الأخرى؛

١١' تسوية المنازعات في مجال القانون الدولي العام التي تكون المنظمة طرفاً فيها، بما في ذلك تمثيل الأمين العام في الإجراءات القضائية، بما فيها إجراءات محكمة العدل الدولية؛

١٢' تنسيق الأنشطة المشتركة بين الإدارات، والاتصال بأجهزة الأمم المتحدة المعنية بالمسائل القانونية، والمكاتب الموجودة خارج المقر، والمستشارين القانونيين أو موظفي الاتصال المعيّنين في البعثات الميدانية أو وحدات الأمانة العامة الأخرى؛

١٣' التمثيل في الاجتماعات التي تعقد مع المستشارين القانونيين التابعين لمنظومة الأمم المتحدة، وعقد تلك الاجتماعات، والتعاون/التنسيق بشأن الترتيبات المؤسسية للوكالات المتخصصة والمنظمات المعنية في ما يتعلق بالمسائل موضع الاهتمام المشترك؛

١٤' تمثيل الأمين العام والمستشارة القانونية في الاجتماعات والمؤتمرات التي تعقدها الأمم المتحدة أو التي ترعاها الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات الدولية الأخرى؛

(ج) التعاون التقني (الميزانية العادية/الموارد الخارجية عن الميزانية):

١' الخدمات الاستشارية: تقديم المساعدة إلى الدول، بما في ذلك من خلال الصندوق الاستئماني لمساعدة الدول في تسوية المنازعات عن طريق محكمة العدل الدولية، من أجل تسوية منازعاتها القانونية عن طريق المحكمة، بما في ذلك تطبيق النظام الأساسي، وتقديم التقارير إلى الأمين العام والجمعية العامة (٥ حالات)؛

٢' الدورات التدريبية والحلقات الدراسية وحلقات العمل: تقديم الورقات والمشاركة في الاجتماعات والمؤتمرات التي تُعقد برعاية أجهزة الأمم المتحدة، أو الحكومات، أو الجمعيات المهنية، أو المنظمات الدولية بشأن المسائل القانونية المتعلقة بمهام الأمم المتحدة (٥ حالات)؛

٣' إتاحة الخبرة القانونية والخبراء للدورات التدريبية التي تنظم لفائدة الدبلوماسيين برعاية الحكومات أو المؤسسات الدولية بشأن المواضيع التي تقع ضمن اختصاص مكتب المستشار القانونية (٥ حالات).

٤٢-٨ يرد توزيع الموارد المرصودة للبرنامج الفرعي ١ في الجدول ٨-١٥ أدناه:

الجدول ٨-١٥ الاحتياجات من الموارد: البرنامج الفرعي ١

| الوظائف                 |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                      | الفئة                              |
|-------------------------|-----------|------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤               | ٢٠١٣-٢٠١٢ | ٢٠١٥-٢٠١٤                                | ٢٠١٣-٢٠١٢ (قبل إعادة تقدير التكاليف) |                                    |
| ألف - الميزانية العادية |           |                                          |                                      |                                    |
| ١٢                      | ١١        | ٣ ٦١٣,٧                                  | ٣ ٤١٨,٦                              | الموارد المتعلقة بالوظائف          |
| -                       | -         | ١٦٤,٨                                    | ١٦٣,٤                                | الموارد غير المتعلقة بالوظائف      |
| ١٢                      | ١١        | ٣ ٧٧٨,٥                                  | ٣ ٥٨٢,٠                              | المجموع الفرعي                     |
| ٥                       | ٥         | ٢ ٢١٠,٤                                  | ٢ ٠١٠,٣                              | باء - الموارد المقررة الأخرى       |
| ٣                       | ٣         | ١ ٤٥٢,٣                                  | ١ ٧٦٦,٢                              | جيم - الموارد الخارجة عن الميزانية |
| ٢٠                      | ١٩        | ٧ ٤٤١,٢                                  | ٧ ٣٥٨,٥                              | المجموع                            |

٤٣-٨ يغطي الاعتماد البالغ ٣ ٧٧٨ ٥٠٠ دولار تكاليف استمرار ١٢ وظيفة (١ أ ع م، و ١ مد-١، ٢ ف-٥، و ١ ف-٤، و ١ ف-٣، و ١ ف-٢، و وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الرئيسية)، و ٤ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، علاوة على احتياجات من الموارد غير المتعلقة بالوظائف فيما يتصل بالعمل الإضافي، وسفر الموظفين، والخدمات التعاقدية، والأثاث والمعدات. وتعزى الزيادة البالغة ١٩٦ ٥٠٠ دولار إلى ما يلي: (أ) زيادة قدرها ١٩٥ ١٠٠ دولار تحت بند "الوظائف"، تعكس نقل وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) من البرنامج الفرعي ٣ من أجل تقديم الدعم المتصل بالشؤون القانونية والدعم الإداري للموظفين القانونيين الذين يعملون على معالجة المسائل القانونية المعقدة الناجمة عن القرارات الأخيرة بشأن إنشاء آلية تصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الدوليتين، التي يطلب فيها زيادة الدعم القانوني المقدم من مكتب الشؤون القانونية؛ و (ب) زيادة قدرها ١ ٤٠٠ دولار تحت بند "الموارد غير المتعلقة بالوظائف" بسبب التسويات المستندة إلى نمط الإنفاق.

٤٤-٨ وسيستخدم مبلغ ٢ ٢١٠ ٤٠٠ دولار من حساب دعم عمليات حفظ السلام ومبلغ ١ ٤٥٢ ٣٠٠ دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية لتمويل ثماني وظائف (ست وظائف من الفئة الفنية وما فوقها ووظيفتان من فئة الخدمات العامة) ووظيفة واحدة من فئة المساعدة المؤقتة العامة. أما الزيادة تحت بند "الموارد المقررة الأخرى" فتعزى إلى إدراج اعتماد مخصص للمساعدة المؤقتة العامة لتغطية تكاليف الاستعاضة عن الموظفين الغائبين في إجازة الأمومة والإجازات المطولة. وسيتولى المحامون وموظفو الدعم تقديم الدعم والمساعدة في

المجال القانوني للمنظمة، وعلى وجه التحديد للصناديق والبرامج وعمليات حفظ السلام. ويعزى الانخفاض المتوقع في الموارد الخارجة عن الميزانية مقارنةً بفترة السنتين السابقة إلى محدودية ما هو متوقع من تمويل خارج عن الميزانية.

## البرنامج الفرعي ٢

### الخدمات القانونية العامة المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة وبرامجها

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦٠٠ ٢٢٢ ٧ دولار

٤٥-٨ تتولى شعبة الشؤون القانونية العامة المسؤولية الفنية عن هذا البرنامج الفرعي. وسيُنفذ البرنامج الفرعي وفقاً للاستراتيجية المبينة في إطار البرنامج الفرعي ٢ من البرنامج ٦ من الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الجدول ٨-١٦ أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

| هدف المنظمة: حماية المصالح القانونية للمنظمة        |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                | مؤشرات الإنجاز                                                                                        |
| (أ) تحقيق أقصى قدر من الحماية للمصالح القانونية (أ) | عدم حدوث حالات لا يحترم فيها مركز المنظمة أو امتيازاتها أو حصاناتها، إلا إذا قررت هي التنازل عنها     |
|                                                     | مقاييس الأداء                                                                                         |
|                                                     | (عدد الحالات التي لا يحترم فيها مركز المنظمة أو امتيازاتها أو حصاناتها، إلا إذا قررت هي التنازل عنها) |
|                                                     | ٢٠١٠-٢٠١١: صفر                                                                                        |
|                                                     | العدد المقدر في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: صفر                                                                 |
|                                                     | العدد المتوخى في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: صفر                                                                |
| (ب) التقليل إلى أدنى حد ممكن من المسؤوليات (ب)      | التقليل إلى أدنى حد ممكن من المبلغ الإجمالي للقانونية التي تتحملها المنظمة                            |
|                                                     | بالمبلغ الإجمالي الوارد في المطالبات المقدمة ضدها والتي تمت تسويتها                                   |

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                       | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| مقاييس الأداء                                                                                                                                        |                                      |
| (النسبة المئوية لتكاليف المسؤولية القانونية المتكبدة<br>(بالدولار) مقابل المبلغ الأصلي للمطالبات المقدمة<br>ضد المنظمة والتي تمت تسويتها (بالدولار)) |                                      |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ٢٤ في المائة                                                                                                                              |                                      |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣٥ في المائة                                                                                                               |                                      |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٥ في المائة                                                                                                                   |                                      |

### العوامل الخارجية

٤٦-٨ من المتوقع أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة على افتراض أن الدول الأعضاء ستدعم المنظمة وتعترف بمركزها وامتيازاتها وحصاناتها عن طريق نظمها القضائية، وأن الوحدات التابعة للأمم المتحدة ستلتزم المشورة القانونية في الوقت المناسب، وستقدم ما يكفي من المعلومات لإجراء التحليل القانوني، وستسترشد بالمشورة المقدمة إليها.

### النواتج

- ٤٧-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستتنجز النواتج التالية: خدمات المؤتمرات والإدارة والرقابة (الميزانية العادية/الموارد المقررة الأخرى/الموارد الخارجة عن الميزانية): الإدارة العامة والتنظيم:
- (أ) إسداء المشورة وتقديم المساعدة بشأن التحكيم أو التقاضي الناشئ عن بعثات حفظ السلام والبعثات الأخرى، بما في ذلك تمثيل المنظمة أمام هيئات التحكيم والهيئات القضائية وشبه القضائية الأخرى والهيئات الإدارية؛
- (ب) إسداء المشورة والمساعدة بشأن التحكيم أو التقاضي غير المتصل بحفظ السلام، بما في ذلك تمثيل المنظمة أمام هيئات التحكيم والهيئات القضائية وشبه القضائية الأخرى والهيئات الإدارية؛
- (ج) إسداء المشورة وتقديم المساعدة بشأن حفظ امتيازات وحصانات الأمم المتحدة وأجهزتها الفرعية أمام الهيئات القضائية وشبه القضائية والهيئات الإدارية الأخرى؛
- (د) إسداء المشورة بشأن السياسات والإجراءات الإدارية، بما في ذلك صياغة وتفسير الأنظمة والقواعد وغيرها من الإصدارات الإدارية؛



- (هـ) إسداء المشورة بشأن المطالبات الناشئة عن بعثات حفظ السلام والبعثات الأخرى، بما في ذلك المساعدة على حل المنازعات التعاقدية والمتعلقة بالملكيات العقارية وكذلك المطالبات المتعلقة بالأضرار التي تلحق بالملكيات والإصابات الشخصية والوفاة؛
- (و) إسداء المشورة بشأن الأنشطة التجارية غير المتعلقة بحفظ السلام؛ بما في ذلك العقود والمشتريات المهمة من السلع والخدمات والتأمين وترتيبات الملكيات العقارية ومسائل الملكية الفكرية وممارسات الشراء وسياساته وإجراءاته؛
- (ز) إسداء المشورة بشأن المطالبات التجارية وغيرها من المطالبات التي ليست لها صلة بحفظ السلام، بما في ذلك تقديم المساعدة في حل المنازعات التعاقدية والمتعلقة بالملكيات العقارية وكذلك المطالبات المتعلقة بالأضرار التي تلحق بالملكيات والإصابات الشخصية والوفاة؛
- (ح) إسداء المشورة بشأن الجوانب التجارية للمساعدة الإنمائية بما في ذلك السلع والخدمات، وإنشاء المكاتب الميدانية وإدارة القروض من جانب الحكومات والمؤسسات المالية الإقليمية والدولية أو المؤسسات المالية الأخرى؛
- (ط) إسداء المشورة بشأن الجوانب التجارية لبعثات حفظ السلام والبعثات الأخرى، بما في ذلك العقود والمشتريات المهمة المتعلقة بالدعم اللوجستي والتأمين وإزالة الألغام والعمليات المماثلة والتصرف في الأصول والترتيبات المتعلقة بوسائل النقل الجوي والبحري المستأجرة؛
- (ي) إسداء المشورة بشأن المسائل المالية، بما في ذلك صياغة وتفسير النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وعمليات الخزانة والترتيبات المصرفية وعمليات واستثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة؛
- (ك) إسداء المشورة بشأن أنشطة جمع الأموال للهيئات الفرعية الممولة بصورة مستقلة، بما في ذلك الترتيبات المتعلقة بالرسوم الإدارية والمساهمات المباشرة أو غير المباشرة؛
- (ل) إسداء المشورة بشأن الترتيبات المؤسسية والتشغيلية المتعلقة ببعثات حفظ السلام والبعثات الأخرى وبالمساعدة الإنمائية، بما في ذلك صياغة وتفسير الاتفاقات المبرمة مع الحكومات والمنظمات الدولية بخصوص هذه الترتيبات؛
- (م) إسداء المشورة بشأن خدمات الرقابة الداخلية، بما في ذلك تقديم المساعدة في محاكمة الموظفين وغيرهم من الضالعين في السرقة أو الفساد أو غيرهما من أنشطة التحايل، وتقديم المساعدة من أجل استرداد الأصول التي تم الحصول عليها من المنظمة عن طريق التحايل؛

- (ن) إسداء المشورة بشأن الجوانب القانونية لإدارة المساعدة الإنمائية والتقنية، بما في ذلك الترتيبات المتعلقة بشؤون الموظفين والترتيبات المالية وتنقيح ومواءمة النظامين الأساسي والإداري للموظفين والأنظمة المالية والقواعد المالية للأجهزة الفرعية الممولة بصورة مستقلة؛
- (س) إسداء المشورة بشأن المسائل المتعلقة بشؤون الموظفين، بما في ذلك صياغة وتفسير النظامين الأساسي والإداري للموظفين، ومسائل حقوق والتزامات الموظفين والاستحقاقات والبدلات واسترداد الضرائب والمسائل المتعلقة بالمعاشات التقاعدية؛
- (ع) إسداء المشورة بشأن الشراكات بين القطاعين العام والخاص، بما في ذلك وضع طرائق جديدة لهذه الشراكات وتفسير الأنظمة المالية والقواعد المالية للأمم المتحدة ومتطلبات القوانين الوطنية وتطبيقها على تلك الطرائق؛
- (ف) إسداء المشورة بشأن الجوانب التشريعية لبعثات حفظ السلام والبعثات الأخرى، مثل ما ينظم عمل الموظفين العاملين في تلك البعثات من أنظمة وقواعد ودليل للإدارة الميدانية؛
- (ص) التمثيل القانوني في القضايا المعروضة على محكمة الأمم المتحدة للاستئناف، وتقديم المساعدة في القضايا المعروضة على محكمة الأمم المتحدة للمنازعات، وتقديم المساعدة العامة في ما يتعلق باحترام النظام الداخلي لإقامة العدل في الأمم المتحدة.

٤٨-٨ ويرد توزيع الموارد المرصودة للبرنامج الفرعي ٢ في الجدول ٨-١٧ أدناه.

#### الجدول ٨-١٧ الاحتياجات من الموارد: البرنامج الفرعي ٢

| الوظائف                    |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الفئة                              |
|----------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|------------------------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤                  | ٢٠١٣-٢٠١٢ | ٢٠١٥-٢٠١٤                                | ٢٠١٣-٢٠١٢ |                                    |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف) |           |                                          |           |                                    |
| ألف - الميزانية العادية    |           |                                          |           |                                    |
| ٢٣                         | ٢٤        | ٦ ٩٧٢,٤                                  | ٦ ٨٠٤,١   | الموارد المتعلقة بالوظائف          |
| -                          | -         | ٢٥٠,٢                                    | ٣٠٧,٧     | الموارد غير المتعلقة بالوظائف      |
| ٢٣                         | ٢٤        | ٧ ٢٢٢,٦                                  | ٧ ١١١,٨   | المجموع الفرعي                     |
| ١٣                         | ١٠        | ٥ ٥٣٥,٤                                  | ٥ ٠٢٢,٥   | باء = الموارد المقررة الأخرى       |
| ٧                          | ٧         | ٢ ٤٩٢,٩                                  | ٢ ٤٠٦,٧   | جيم - الموارد الخارجة عن الميزانية |
| ٤٣                         | ٤١        | ١٥ ٢٥٠,٩                                 | ١٤ ٥٤١,٠  | المجموع                            |

٨-٤٩ ستغطي الموارد البالغ قدرها ٦٠٠ ٢٢٢ ٧ دولار تكاليف استمرار ٢٣ وظيفة (١ مد-٢، و ١ مد-١)، و ٤ ف-٥، و ٥ ف-٤، و ٤ ف-٣، و ١ ف-٢، و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، والاحتياجات من الموارد غير المتصلة بالوظائف مثل الخدمات الاستشارية واللازمة للإبقاء على خدمات مستشار في المسائل التي تتطلب خبرات فنية خاصة غير متاحة في الأمانة العامة، وسفر الموظفين، واشتراكات ورسوم خدمات قواعد البيانات القانونية والمعدات الإلكترونية المكتبية. وتعكس الزيادة البالغة ٨٠٠ ١١٠ دولار النتيجة الصافية التالية: (أ) زيادة قدرها ٨٠٠ ٤٦٣ دولار كأثر مؤجل مترتب على إنشاء ثلاث وظائف (٢ ف-٤، و ١ ف-٣) اعتمدت في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛ و (ب) تخفيض قدره ٥٠٠ ٢٩٥ دولار يتعلق بإلغاء وظيفة لموظف قانوني برتبة ف-٣، اقترحت تمشيًا مع القرار ٢٤٨/٦٧، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ١ "إعادة توزيع العمل المتعلق بالخدمات القانونية المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة وبرامجها"، من هذا التقرير؛ و (ج) نقصان صاف قدره ٤٠٠ ٦٤ دولار تحت بند الموارد غير المتعلقة بالوظائف، يعكس التخفيضات المقترحة تمشيًا مع القرار ٢٤٨/٦٧، في ما يتعلق بتكاليف الموظفين الأخرى وسفر الموظفين، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ٣ "خفض التمثيل وتوفير الخبرات"، من هذا التقرير.

٨-٥٠ ويتصل الاعتماد البالغ ٤٠٠ ٥٣٥ ٦ دولار تحت بند "الموارد المقررة الأخرى" بحساب دعم عمليات حفظ السلام وسيستخدم، إضافةً إلى مبلغ ٩٠٠ ٤٩٢ ٢ من الموارد الخارجة عن الميزانية، لتمويل ٢٠ وظيفة، منها ١٦ وظيفة من الفئة الفنية وما فوقها و ٤ وظائف من فئة الخدمات العامة. وسيتمولى المحامون وموظفو الدعم تقديم الدعم والمساعدة في المجال القانوني للمنظمة، وعلى وجه التحديد للصناديق والبرامج وعمليات حفظ السلام. وتتصل أساساً الزيادة في الاحتياجات، ولا سيما في الاحتياجات الممولة من حساب الدعم لعمليات حفظ السلام، بالوظائف الثلاث المقترحة (٢ ف-٤، و ١ ف-٣)، ويقابلها جزئياً نقص الاحتياجات المتعلقة بالمساعدة المؤقتة العامة وخدمات معالجة البيانات والاتصالات.

### البرنامج الفرعي ٣

#### التطوير التدريجي للقانون الدولي وتدوينه

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٩٠٠ ٧١٧ ٦ دولار

٨-٥١ تتولى شعبة التدوين المسؤولية الفنية عن البرنامج الفرعي ٣. وسيُنفذ هذا البرنامج الفرعي وفقاً للاستراتيجية المحددة في إطار البرنامج الفرعي ٣ من البرنامج ٦ من الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

## الجدول ٨-١٨ أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

| هدف المنظمة: التطوير التدريجي للقانون الدولي وتدوينه                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                                                                                                    | مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                                                                             |
| (أ) إحراز تقدم في صياغة الصكوك (أ) النسبة المئوية للصكوك القانونية التي بلغ إعدادها مرحلة أكثر القانونية تقدماً                                                         | مقاييس الأداء<br>(النسبة المئوية للصكوك القانونية التي بلغ إعدادها مرحلة أكثر تقدماً)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٨٣ في المائة<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٥٠ في المائة<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٤٠ في المائة                    |
| (ب) زيادة الإلمام بالقانون الدولي وتحسين فهمه (ب) '١' ارتفاع نسبة المشاركين المحييين على الاستقصاء المتعلق بأنشطة التدريب في مجال القانون الدولي الذين يُعربون عن رضاهم | مقاييس الأداء<br>(رضا المشاركين المحييين على الاستقصاء المتعلق بأنشطة التدريب في مجال القانون الدولي)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: غير متاحة<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٠ في المائة<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٠ في المائة       |
| '٢' زيادة عدد المستخدمين النهائيين للمنشورات والوثائق والمعلومات القانونية الموزعة                                                                                      | مقاييس الأداء<br>(عدد المستخدمين النهائيين للمنشورات والوثائق والمعلومات القانونية الموزعة)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: غير متاحة<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٥٠ مستخدماً نهائياً<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٥٠ مستخدماً نهائياً |

## العوامل الخارجية

٥٢-٨ يُنتظر أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه والإنجازات المتوقعة منه على افتراض ما يلي: (أ) اعتراف الجميع بالمشاكل التي تتطلب وضع أنظمة قانونية على الصعيد الدولي، وتوفير ظروف سياسية مناسبة لإيجاد حل قانوني لها؛ (ب) واستمرار وجود بيئة سياسية تشجع الدول على المشاركة في الصكوك القانونية الدولية التي يُروَّج لها في إطار هذا البرنامج الفرعي؛ (ج) واستمرار تدفق التبرعات التي تقدّمها الدول والمؤسسات لبرنامج الزمالات في مجال القانون الدولي، وللدورات الدراسية الإقليمية في مجال القانون الدولي، وللمكتبة السمعية البصرية للقانون الدولي، واستعداد علماء وخبراء بارزين للمشاركة في الحلقات والدورات الدراسية المقرر تنظيمها في إطار البرنامج الفرعي؛ (د) وإبداء الحكومات استعدادها لاستضافة الدورات الإقليمية أو رعايتها؛ (هـ) وتوفير تمويل من موارد خارجة عن الميزانية و/أو مساعدات مجانية لنشر مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة.

## النواتج

٥٣-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستنجز النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات إلى الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية):

١' الجمعية العامة:

أ - تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات اللجنة السادسة (٩٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقرير اللجنة المخصصة المنشأة عملاً بقرار الجمعية العامة ٢١٠/٥١ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (٢)؛ وتقرير لجنة القانون الدولي (٢)؛ وتقرير اللجنة السادسة (٣٢)؛ وتقرير اللجنة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وبتعزيز دور المنظمة (٢)؛ وتقرير عن تقديم المساعدة إلى الدول الثالثة المتأثرة بتطبيق الجزاءات (٢)؛ وتقرير عن النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين؛ وتقرير بشأن المسألة الجنائية لمسؤولي الأمم المتحدة وخبرائها الموفدين في بعثات؛ وتقرير بشأن الحماية الدبلوماسية؛ وتقرير بشأن التدابير الهادفة إلى القضاء على الإرهاب الدولي (٢)؛ وتقرير بشأن الوقاية من الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة وتوزيع الخسائر في حالة وقوع ذلك الضرر؛ وتقرير عن مسؤولية الدول عن الأفعال غير المشروعة دولياً؛ وتقرير عن مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة وعن مرجع ممارسات مجلس الأمن (٢)؛ وتقرير عن تنفيذ برنامج الأمم المتحدة للمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وزيادة تفهمه (٢)؛ وتقرير عن نطاق مبدأ

الولاية القضائية العالمية وتطبيقه (٢)؛ وتقرير عن حالة البروتوكولين الإضافيين لاتفاقيات جنيف المعقودة في عام ١٩٤٩ المتعلقين بحماية ضحايا المنازعات المسلحة؛ وتقرير عن قانون طبقات المياه الجوفية العابرة للحدود (١)؛

٢' اللجنة الخاصة المعنية بميثاق الأمم المتحدة وتعزيز دور المنظمة:

أ - تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات اللجنة وفريقها العامل (٣٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: الوثائق التي تصدر قبل الدورة والوثائق التي تصدر أثناء الدورة (٢)؛

٣' اللجنة الاستشارية المعنية ببرنامج الأمم المتحدة للمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسه ونشره وزيادة تفهمه: تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (٤)؛

٤' اللجنة المختصة لوضع صكوك قانونية لمنع الأعمال الإرهابية:

أ - تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات اللجنة وفريقها العامل (٢٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: الوثائق التي تصدر قبل الدورة والوثائق التي تصدر أثناء الدورة (٢)؛

٥' لجنة القانون الدولي:

أ - تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات لجنة القانون الدولي ولجنة الصياغة وفريق التخطيط والأفرقة العاملة التابعة لها (١٨٢)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: الوثائق التي تصدر أثناء الدورة: تقرير المقرر الخاص المعني بطرد الأجانب (٢)؛ وتقرير المقرر الخاص المعني بحصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية (٢)؛ وتقرير المقرر الخاص المعني بالالتزام بالتسليم أو المحاكمة (٢)؛ وتقرير المقرر الخاص المعني بحماية الأشخاص في حالات الكوارث (٢)؛ وموجز مواضيعي (٢)؛ وتقرير بشأن التطبيق المؤقت للمعاهدات (٢)؛ وتقرير بشأن نشأة القانون الدولي العرفي وإثباته (٢)؛ وتقرير بشأن الاتفاقات اللاحقة والممارسات اللاحقة في ما يتعلق بتفسير المعاهدات (٢)؛

ج - تقديم المساعدة إلى الممثلين والمقررين: تقديم المساعدة إلى المقرر الخاص للجنة القانون الدولي بشأن: طرد الأجانب؛ والالتزام بالتسليم أو المحاكمة؛ وحماية الأشخاص في حالات الكوارث؛ وحصانة مسؤولي الدول؛

(ب) الأنشطة الفنية الأخرى (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية):

١' المنشورات المتكررة: الحولية القانونية للأمم المتحدة لعامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤؛ ومرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة، الملحق رقم ١٠، المجلد الثالث؛ وسلسلة الأمم المتحدة التشريعية، المجلد ٢٨؛ وحولية لجنة القانون الدولي لعام ٢٠١١، المجلدان الأول والثاني؛ وحولية لجنة القانون الدولي لعام ٢٠١٢، المجلدان الأول والثاني؛

٢' المنشورات غير المتكررة: الفتاوى والأحكام والأوامر الصادرة عن محكمة العدل الدولية (٢٠١٣-٢٠١٧)؛ وأعمال لجنة القانون الدولي (الطبعة التاسعة) (٢)؛

٣' تعزيز الصكوك القانونية: تنسيق إعداد مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة؛ وتقديم المشورة إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشأن إعداد حوليات لجنة القانون الدولي؛ والموقع الإلكتروني للوثائق الرسمية للمؤتمرات الدبلوماسية؛ والموقع الإلكتروني لمرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة؛ والموقع الإلكتروني لمكتبة الأمم المتحدة السمعية البصرية للقانون الدولي؛ والموقع الإلكتروني الخاص بحوليات لجنة القانون الدولي؛ والموقع الإلكتروني الخاص بتدوين القانون الدولي وتطويره تدريجياً؛ والموقع الإلكتروني للجنة القانون الدولي؛ والموقع الإلكتروني للجنة السادسة؛

٤' الحلقات الدراسية الموجهة للمستخدمين الخارجيين: محاضرات/إحاطات بشأن مواضيع متعلقة بالقانون الدولي العام ذات صلة مباشرة بالبرنامج الفرعي الموجه للمستخدمين الخارجيين؛

(ج) التعاون التقني (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية):

١' الخدمات الاستشارية: التعاون مع الهيئات الإقليمية التي تعنى بالمسائل المطروحة في مجال التطوير التدريجي للقانون الدولي وتدوينه؛

٢' الدورات التدريبية والحلقات الدراسية وحلقات العمل: الدورات والحلقات الدراسية (الزمالات) المنظمة في إطار برنامج الأمم المتحدة للمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وزيادة تفهمه: برامج الزمالات في مجال القانون الدولي (٢)؛ ودورات دراسية إقليمية في مجال القانون الدولي (٢).

٥٤-٨ ويرد توزيع الموارد المرصودة للبرنامج الفرعي ٣ في الجدول ٨-١٩ أدناه.

## الجدول ٨-١٩ الاحتياجات من الموارد: البرنامج الفرعي ٣

| الفئة                              | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                         | الوظائف   |           |
|------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|-----------|
|                                    | ٢٠١٣-٢٠١٢                                | ٢٠١٥-٢٠١٤<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف) | ٢٠١٣-٢٠١٢ | ٢٠١٥-٢٠١٤ |
| ألف - الميزانية العادية            |                                          |                                         |           |           |
| الموارد المتعلقة بالوظائف          | ٦ ٣٧١,٤                                  | ٦ ١٧٦,٣                                 | ٢٢        | ٢١        |
| الموارد غير المتعلقة بالوظائف      | ٥٦٣,٦                                    | ٥٤١,٦                                   | -         | -         |
| <b>المجموع الفرعي</b>              | <b>٦ ٩٣٥,٠</b>                           | <b>٦ ٧١٧,٩</b>                          | <b>٢٢</b> | <b>٢١</b> |
| باء - الموارد الخارجة عن الميزانية | ٨٦٣,٨                                    | ٨٤٨,٠                                   | -         | -         |
| <b>المجموع</b>                     | <b>٧ ٧٩٨,٨</b>                           | <b>٧ ٥٦٥,٩</b>                          | <b>٢٢</b> | <b>٢١</b> |

٥٥-٨ يغطي مبلغ قدره ٦ ٧١٧ ٩٠٠ دولار تكاليف ٢١ وظيفة (١ مد-٢، و ٢ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٤ ف-٤، و ٢ ف-٣، و ٣ ف-٢)، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٦ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، ومختلف الاحتياجات غير المتعلقة بالوظائف، مثل العمل الإضافي، وسفر الموظفين، والخدمات التعاقدية، والأثاث والمعدات، والزمالات. ويُعزى النقصان البالغ ٢١٧ ١٠٠ دولار إلى ما يلي: (أ) نقصان قدره ١٩٥ ١٠٠ دولار يعزى إلى نقل خارجي لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) إلى البرنامج الفرعي ١ من أجل تقديم خدمات مساعدة قانونية ودعم إداري للموظفين القانونيين الذين يتعين عليهم حل مشاكل قانونية معقدة ناشئة عن القرارات التي أُتخذت مؤخرا بإنشاء آلية تصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الدوليتين، التي تتطلب المزيد من الدعم القانوني من مكتب الشؤون القانونية؛ و (ب) وزيادة قدرها ١٥٥ ٨٠٠ دولار تعزى إلى نقل داخلي لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من البرنامج الفرعي ٦ من أجل دعم الأنشطة المضطلع بها في إطار برنامج الأمم المتحدة للمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وزيادة تفهمه؛ (ج) ويقابل هذه الزيادة نقصان قدره ١٥٥ ٨٠٠ دولار يعزى إلى مقترح إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعد فريق، وذلك عملاً بالقرار ٢٤٨/٦٧، على النحو المبين في البند ٢ من الجدول ٨-٦ المعنون "خفض الدعم الفني المقدم من المساعدين" من هذا التقرير؛ و (د) تخفيضات تبلغ ٢٢ ٠٠٠ دولار تحت العنوان "الموارد غير المتعلقة بالوظائف" في ما يتعلق بتكاليف الموظفين الأخرى والخدمات التعاقدية، وذلك عملاً بالقرار ٢٤٨/٦٧.

٥٦-٨ أما الموارد الخارجة عن الميزانية وهي تقدّر بمبلغ ٨٤٨ ٠٠٠ دولار فستكون ضرورية لتغطية تكاليف تنفيذ برنامج المساعدة الذي تضطلع شعبة التدوين بمسؤولية تنفيذه، بما في ذلك مواصلة تطوير وتعهد المكتبة السمعية البصرية للقانون الدولي؛ وتقديم زمالات إضافية في إطار برنامج الأمم المتحدة للزمالات في مجال القانون الدولي؛ وتنظيم دورتين دراسيتين إقليميتين في مجال القانون الدولي موجهتين لأفريقيا، ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ أو لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي. وستستخدم الموارد الخارجة عن الميزانية أيضاً لإعداد مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة.



## البرنامج الفرعي ٤ قانون البحار وشؤون المحيطات

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦٠٠ ٧٢١ ٩ دولار

٥٧-٨ تتولى شعبة شؤون المحيطات وقانون البحار المسؤولية الفنية عن البرنامج الفرعي ٤. وسيُنفذ هذا البرنامج الفرعي وفقاً للاستراتيجية المحددة في إطار البرنامج الفرعي ٤ من البرنامج ٦ من الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الجدول ٨-٢٠ أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

| هدف المنظمة: تعزيز وتوطيد سيادة القانون في ما يتعلق بالمحيطات                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                                        | مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (أ) زيادة مشاركة الدول في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والاتفاقات المتصلة بتنفيذها، وتطبيقها بفعالية | (أ) '١' زيادة عدد الدول المشاركة في الاتفاقية وفي الاتفاقات المتصلة بتنفيذها<br>مقاييس الأداء<br>(عدد الدول المشاركة في الاتفاقية وفي الاتفاقات المتصلة بتنفيذها)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٣٨١ دولة<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣٨٢ دولة<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٨٨ دولة                                          |
| (ب) زيادة مشاركة الدول في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والاتفاقات المتصلة بتنفيذها، وتطبيقها بفعالية | (ب) '٢' زيادة عدد الإجراءات التي تتخذها الدول في إطار تنفيذ وتطبيق الاتفاقية والاتفاقات المتصلة بتنفيذها<br>مقاييس الأداء<br>(إيداع الخرائط وقوائم الإحداثيات الجغرافية المعدّة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٨٥<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٨٦<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٣ |

| الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                            | مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (ب) تعزيز التعاون والتنسيق فيما بين الجهات المعنية بهدف تحقيق منافع من استغلال المحيطات والبحار | (ب) '١' زيادة عدد الطلبات التي تنظر فيها لجنة حدود الجرف القاري، وما يترتب على ذلك من تعيين للحدود الخارجية للجرف القاري بما يتجاوز ٢٠٠ ميل بحري                                                      |
|                                                                                                 | مقاييس الأداء                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                 | (عدد التوصيات الصادرة عن لجنة حدود الجرف القاري)                                                                                                                                                      |
|                                                                                                 | الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ١٤                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                 | تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٧                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                 | هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٢٠                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                 | '٢' زيادة عدد الأنشطة المضطلع بها على الصعيد الدولي بهدف تحسين التنمية المستدامة للمحيطات والبحار، واستخدام مواردها بشكل منصف وفعال، وإدارة وحفظ مواردها الحية، ودراسة البيئة البحرية وحمايتها وصونها |
|                                                                                                 | مقاييس الأداء                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                 | (عدد الأنشطة المضطلع بها على الصعيد الدولي)                                                                                                                                                           |
|                                                                                                 | هدف تحسين التنمية المستدامة للمحيطات والبحار، واستخدام مواردها بشكل منصف وفعال، وإدارة وحفظ مواردها الحية، ودراسة البيئة البحرية وحمايتها وصونها                                                      |
|                                                                                                 | الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٤٨ نشاطا                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                 | تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٤٩ نشاطا                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                 | هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٤٩ نشاطا                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                 | '٣' تعزيز التعاون المتصل بحفظ الموارد البحرية الحية وتنوعها البيولوجي الخاص وباستخدامها بشكل يكفل استدامتها، وذلك في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية                                        |

## مؤشرات الإنجاز

## الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة

## مقاييس الأداء

(عدد الأنشطة الهادفة إلى تعزيز التعاون المتصل بحفظ الموارد البحرية الحية وتنوعها البيولوجي الخاص وباستخدامها بشكل يكفل استدامتها، وذلك في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية)

الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٩٦ نشاطا

تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٧ نشاطا

هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٧ نشاطا

(ج) تيسير عملية صنع القرار في الجمعية العامة (ج) زيادة النسبة المئوية للدول الأعضاء والهيئات الأخرى وكذلك الهيئات الأخرى العاملة في إطار الاتفاقية التي تجيب على الاستقصاء أو تعرب بطريقة أخرى عن رضاها عن الخدمات المقدمة

## مقاييس الأداء

(النسبة المئوية للدول الأعضاء والهيئات الأخرى التي تجيب على الاستقصاء أو تعرب بطريقة أخرى عن رضاها عن الخدمات المقدمة)

الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: غير متاحة

تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٧٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٧٠ في المائة

## العوامل الخارجية

٥٨-٨ من المنتظر أن يحقق هذا البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة بافتراض ما يلي: (أ) أن تُعطي الدول الأعضاء الأولوية الواجبة في سياساتها وخططها وبرامجها ومشاريعها لشؤون المحيطات وقانون البحار؛ و (ب) أن تكون السلطات الوطنية قادرة على تنفيذ الصكوك القانونية في مجال شؤون المحيطات وقانون البحار؛ و (ج) أن تتوفر للهيئات والبرامج الحكومية الدولية موارد كافية للاضطلاع بالتعاون والتنسيق المطلوبين بغرض المساهمة في تحسين إدارة المحيطات.

## النواتج

٥٩-٨ خلال الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، ستنجز النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية):

١' اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار:

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: الاجتماعات العامة (٢٠)؛ والمشاورات بشأن القرارات في إطار البند المعنون "المحيطات وقانون البحار" من جدول الأعمال: تقديم الخدمات الفنية (٤٠)؛ والمشاورات غير الرسمية للدول الأطراف في اتفاق تنفيذ ما تتضمنه اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ من أحكام بشأن حفظ وإدارة الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال (٨)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقرير اجتماع الدول الأطراف (٢)؛

٢' الجمعية العامة:

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: الفريق العامل الجامع المخصص المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية (٢٠)؛ ومشاورات بشأن مشاريع القرارات المقدمة في إطار البند المعنون "المحيطات وقانون البحار" في جدول الأعمال، حول مصائد الأسماك المستدامة: تقديم الخدمات الفنية (٢٤)؛ وتقديم الخدمات إلى الفريق العامل غير الرسمي المفتوح العضوية المخصص لدراسة المسائل المتعلقة بالحفظ والاستعمال المستدامين للتنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية (٢٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: التقارير السنوية للأمين العام عن التطورات المتصلة بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار وغيرها من التطورات والمسائل الناشئة ذات الصلة بشؤون المحيطات وقانون البحار، وعن المسائل التي نصت عليها المادة ٣١٩ من الاتفاقية (٤)؛ وتقرير عن مصائد الأسماك المستدامة يشمل تنفيذ اتفاق عام ١٩٩٥ لتنفيذ أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، والمتعلقة بحفظ وإدارة الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال والصكوك ذات الصلة (٢)؛ وتقرير عن حالة البيئة البحرية بما في ذلك النواحي الاجتماعية والاقتصادية (٢)؛ وتقرير عن أعمال

الفريق العامل المخصص غير الرسمي المفتوح باب العضوية المعني بدراسة المسائل المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي البحري واستخدامه على نحو مستدام في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية (٢)؛ وتقرير عن الأعمال التي تجري في سياق عملية الأمم المتحدة الاستشارية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية المتعلقة بالمحيطات وقانون البحار (٢)؛ وقرار بشأن المحيطات وقانون البحار (٢)؛ وقرار بشأن مصائد الأسماك (٢)؛ والتقييم العالمي البحري الأول المتكامل (١)؛

٣' العملية الاستشارية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية المتعلقة بالمحيطات وقانون البحار: تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: الجلسات العامة والأفرقة العاملة (١٦)؛

٤' لجنة حدود الجرف القاري:

أ - تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات: الجلسات العامة والأفرقة العاملة (٤٠٤)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: ورقات معلومات أساسية وورقات اجتماعات، على النحو المطلوب (٤)؛

٥' أفرقة الخبراء المخصصة: المجلس الاستشاري المعني بمنشور خلاصات عن العلوم المائية ومصائد الأسماك: جلسات عامة؛ وفريق الخبراء المعني بالجوانب العلمية لحماية البيئة البحرية؛

(ب) الأنشطة الفنية الأخرى (الميزانية العادية):

١' المنشورات المتكررة: بيليوغرافيا قانون البحار (٢)؛ ونشرة قانون البحار (٦)؛

٢' الكتيبات، وصحائف الوقائع، والرسوم الحائطية البيانية، ومجموعات المواد الإعلامية: خلاصات للنشرة الشهرية المشتركة بين الوكالات "خلاصات عن العلوم المائية ومصائد الأسماك"؛ ومعلومات عن التطورات الحالية في مجال قانون البحار وشؤون المحيطات؛ والتعميم الإعلامي عن قانون البحار؛ ودراسات/استعراضات خاصة تجرى، حسب الاقتضاء، بالتعاون مع المنظمات الدولية المختصة، عن مجموعة مختارة من القضايا الناشئة أو الحالية ذات الصلة بقانون البحار وشؤون المحيطات؛

٣' نشرات صحفية، ومؤتمرات صحفية: اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، واجتماعات عملية الأمم المتحدة الاستشارية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية المتعلقة بالمحيطات وقانون البحار؛ ولسات لجنة حدود الجرف القاري؛ والمؤتمر الاستعراضي المستأنف بشأن اتفاق تنفيذ ما تتضمنه اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر من أحكام بشأن حفظ وإدارة الأرصد السمكية المتداخلة المناطق والأرصد السمكية الكثيرة الارتحال، والفريق العامل المخصص غير الرسمي

المفتوح باب العضوية المعني بدراسة المسائل المتعلقة بحفظ التنوع البيولوجي البحري واستخدامه على نحو مستدام في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية؛

٤' المواد التقنية: موقع شبكي عن قانون البحار وشؤون المحيطات؛ وتعهد ومواصلة تطوير الآليات التي تستخدمها الدول لإيداع الخرائط والإحداثيات الجغرافية المتعلقة بخطوط الأساس الخاصة بالمناطق البحرية الوطنية وحدودها ونظام تسجيلها؛

٥' تعزيز الصكوك القانونية: الدعوة إلى القبول العالمي للاتفاقية والاتفاقات ذات الصلة بها، وتطبيقها على نحو موحد ومتسق وتنفيذها بفعالية؛

(ج) التعاون التقني (الموارد الخارجة عن الميزانية): الزمالات والمنح: تقديم منح زمالة هاميلتون شيرلي أميراسينغ التذكارية سنوياً، والإشراف على الحائزين على الزمالات من خلال تنفيذ برنامج الزمالات (٢)؛ وتقديم منح زمالة مشتركة بين الأمم المتحدة ومؤسسة نيبون سنوياً، والإشراف على الحائزين على المنح من خلال إدارة عملية التدريب على بناء القدرات (٢٠)؛

(د) خدمات المؤتمرات والإدارة والرقابة (الميزانية العادية): خدمات المكتبة: توفير خدمات المكتبة من خلال تعهد وتطوير مجموعة المراجع المتخصصة وقاعدة البيانات الببليوغرافية الخاصة بقانون البحار وشؤون المحيطات.

٦٠-٨ ويرد توزيع الموارد المرصودة للبرنامج الفرعي ٤ في الجدول ٨-٢١ أدناه.

#### الجدول ٨-٢١ الاحتياجات من الموارد: البرنامج الفرعي ٤

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |          | الوظائف   |    |
|------------------------------------------|----------|-----------|----|
| ٢٠١٥-٢٠١٤                                |          | ٢٠١٣-٢٠١٢ |    |
| ٢٠١٣-٢٠١٢ (قبل إعادة تقدير التكاليف)     |          | ٢٠١٥-٢٠١٤ |    |
| الفئة                                    |          |           |    |
| ألف - الميزانية العادية                  |          |           |    |
| ٨ ٨٣٧,٩                                  | ٨ ٩٣٢,٣  | ٣٢        | ٣٠ |
| الموارد المتعلقة بالوظائف                |          |           |    |
| ٨٦٢,٠                                    | ٧٨٩,٣    | -         | -  |
| الموارد غير المتعلقة بالوظائف            |          |           |    |
| ٩ ٦٩٩,٩                                  | ٩ ٧٢١,٦  | ٣٢        | ٣٠ |
| المجموع الفرعي                           |          |           |    |
| ٢ ٩٤٩,٧                                  | ٣ ٠٤٣,٤  | -         | -  |
| باء - الموارد الخارجة عن الميزانية       |          |           |    |
| ١٢ ٦٤٩,٦                                 | ١٢ ٧٦٥,٠ | ٣٢        | ٣٠ |
| المجموع                                  |          |           |    |

٦١-٨ تغطي مبلغ ٦٠٠ ٧٢١ ٩ دولار تكاليف استمرار ٣٠ وظيفة (١ مد-٢، ٢ مد-١، ٥ ف-٥، ٤ ف-٤، ٦ ف-٣، ٣ ف-٢، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٨ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) وتكاليف بنود غير متعلقة بالوظائف مثل العمل الإضافي، والخبراء، وسفر الموظفين، والخدمات التعاقدية، ونفقات التشغيل العامة، واللوازم، والأثاث، والمعدات. والزيادة البالغة ٧٠٠ ٢١ دولار نتيجة صافية لما يلي: (أ) زيادة قدرها ٤٠٦ ٠٠٠ دولار نتيجة الأثر المؤجل الناجم عن ثلاث وظائف (١ ف-٥، ١ ف-٤)، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) معتمدة في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣؛ و (ب) تخفيض قدره ٦٠٠ ٣١١ دولار يتعلق بإلغاء وظيفتين من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) جرى اقتراحه تمشيا مع القرار ٦٧/٢٤٨، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ٢ "خفض الدعم الفني المقدم من المساعدين" من هذا التقرير؛ و (ج) تخفيض مجموعه ٧٢ ٧٠٠ دولار، ولا سيما فيما يتعلق بسفر الموظفين والخدمات التعاقدية، اقترح تمشيا مع القرار ٦٧/٢٤٨، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ٣ "خفض التمثيل وتوفير الخبرات"، والبند ٤ "تخفيض خدمات الدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات"، من هذا التقرير.

٦٢-٨ وسيستخدم المبلغ المقدّر بحوالي ٤٠٠ ٤٣ ٣ دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية لتنفيذ البرامج ذات الصلة بتشجيع القبول العالمي للاتفاقية والاتفاقات ذات الصلة بها، وتطبيقها على نحو موحد ومتسق وتنفيذها؛ والدورات التدريبية والحلقات الدراسية وحلقات العمل المتعلقة بإعداد الطلبات التي تقدم إلى لجنة حدود الجرف القاري وفقا للمادة ٧٦ من الاتفاقية؛ ومشاركة ممثلي الدول الأعضاء في حلقات العمل التي تعتزم الشعبة تنظيمها بالتعاون مع المنظمات والمؤسسات الدولية الأخرى؛ ودعم المتدربين في مجال شؤون المحيطات والتخصصات ذات الصلة بقانون البحار.

## البرنامج الفرعي ٥

### تنسيق القانون التجاري الدولي وتحديثه وتوحيده تدريجيا

الاحتياجات من الموارد: ٤٠٠ ٢٧٦ ٦ دولار

٦٣-٨ تتولى شعبة القانون التجاري الدولي المسؤولية الفنية عن البرنامج الفرعي ٥. وسينفذ هذا البرنامج الفرعي وفقا للاستراتيجية المحددة في إطار البرنامج الفرعي ٥ من البرنامج ٦ من الخطة البرنامجية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥.

## الجدول ٨-٢٢ أهداف فترة السنتين ومؤشرات الإنجاز والإنجازات المتوقعة ومقاييس الأداء

**هدف المنظمة:** القيام تدريجياً بتحسين ومواءمة القانون التجاري الدولي وفهمه والإلمام به وتفسيره وتطبيقه، وتنسيق أعمال المنظمات الدولية العاملة في ذلك الميدان

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                  | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (أ) '١' زيادة عدد القرارات التشريعية (التصديقات والتشريعات الوطنية) التي تستند إلى نصوص لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال) | (أ) إحراز تقدم فعلي نحو تحديث القانون التجاري والممارسات التجارية والحد من مواطن الشك والعقبات القانونية الناشئة عن القوانين القاصرة والمتضاربة أو عن تفسير القوانين وتطبيقها بشكل متعارض |
| مقاييس الأداء                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |
| (عدد الإجراءات الإضافية المتعلقة بالمعاهدات والتشريعات الوطنية التي تستند إلى نصوص الأونسيترال                                                  |                                                                                                                                                                                           |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ٣٧                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٤٠                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                           |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٥                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |
| '٢' زيادة عدد القرارات القضائية وقرارات التحكيم التي تستند إلى نصوص الأونسيترال                                                                 |                                                                                                                                                                                           |
| مقاييس الأداء                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |
| (جمع المزيد من القرارات القضائية وقرارات التحكيم في قاعدة البيانات الخاصة بمجموعة السوابق القضائية التي تستند إلى صكوك الأونسيترال)             |                                                                                                                                                                                           |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ١٨٣                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                           |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٨٠                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٨٠                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                           |



| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                      | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| (ب) زيادة الوعي بمسائل القانون التجاري الدولي (ب) '١' زيادة عدد المنشورات أو قواعد البيانات التي تشير إلى أعمال الأونسيترال ونصوصها | (ب) زيادة الوعي بمسائل القانون التجاري الدولي وفهمها والاعتماد على معايير الأونسيترال        |
| مقاييس الأداء                                                                                                                       |                                                                                              |
| (عدد المنشورات الإضافية الواردة في بليوغرافيا الأونسيترال)                                                                          |                                                                                              |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ٩٤٢                                                                                                                      |                                                                                              |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١ ٠٠٠                                                                                                     |                                                                                              |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٠٠                                                                                                           |                                                                                              |
| '٢' زيادة عدد زوار الموقع الشبكي للأونسيترال                                                                                        |                                                                                              |
| مقاييس الأداء                                                                                                                       |                                                                                              |
| (زيارات الموقع يومياً)                                                                                                              |                                                                                              |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ٢ ٤٢٢                                                                                                                    |                                                                                              |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٢ ٥٠٠                                                                                                     |                                                                                              |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٢ ٥٠٠                                                                                                         |                                                                                              |
| (ج) تحسين التنسيق والتعاون فيما بين المنظمات (ج) زيادة عدد الأنشطة المشتركة التي يُشار فيها إلى معايير القانون التجاري للأونسيترال  | (ج) تحسين التنسيق والتعاون فيما بين المنظمات الدولية العاملة في ميدان القانون التجاري الدولي |
| مقاييس الأداء                                                                                                                       |                                                                                              |
| (عدد الأنشطة المشتركة التي يُشار فيها إلى معايير القانون التجاري للأونسيترال)                                                       |                                                                                              |
| ٢٠١٠-٢٠١١: ٦٣                                                                                                                       |                                                                                              |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٧٠                                                                                                        |                                                                                              |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٧٠                                                                                                            |                                                                                              |
| (د) زيادة النسبة المئوية للدول الأعضاء ومراقبي الأونسيترال الذين يجيبون على الاستقصاء معربين عن رضاهم عن الخدمات المقدمة            | (د) تحسين أداء الأونسيترال                                                                   |

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                        | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| مقاييس الأداء                                                                                                         |                                      |
| (النسبة المئوية للدول الأعضاء والهيئات الأخرى التي ترد على الاستقصاء أو تعرب بطريقة أخرى عن رضاها عن الخدمات المقدمة) |                                      |
| الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: غير متاحة                                                                                           |                                      |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٦ في المائة                                                                                 |                                      |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٨ في المائة                                                                                     |                                      |

### العوامل الخارجية

٦٤-٨ من المنتظر أن يحقق هذا البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة بافتراض ما يلي: (أ) أن تلتزم الدول الأعضاء بالتقيد بالاتفاقيات وتسن قوانين نموذجية وتقدم تقارير عن هذه الإجراءات التشريعية؛ و (ب) أن يقدم مراسلون وطنيون تقارير عن أنشطة المحكمة وهيئة التحكيم على الصعيد الوطني؛ و (ج) أن تتعاون المنظمات الدولية في عملية تنسيق الأنشطة المشتركة وتنظيمها؛ و (د) أن يبدي ممثلو الدول الأعضاء مدى رضاهم عن عمل الأمانة.

### النواتج

٦٥-٨ خلال الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، ستنجز النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية):

١' لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي:

أ - تقديم الخدمات الفنية إلى الاجتماعات: عرض التقارير الموضوعية التي تعدها الشعبة والرد على طلبات الإيضاح وتقديم المشورة الإجرائية والفنية إلى الرئيس وإعداد مشروع التقرير (٢)؛ وعرض تقرير اللجنة السنوي (٢)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقرير اللجنة إلى الجمعية العامة (٢)؛ وتقارير الأفرقة العاملة الحكومية الدولية الستة، والتقارير الموضوعية التي تطلبها اللجنة، والتقارير الموضوعية المتكررة والورقات الموضوعية الخاصة بالاجتماعات (٥٠)؛

٢' أفرقة الأونسيترال العاملة من الأول إلى السادس:

أ - تقديم الخدمات الفنية إلى الاجتماعات: عرض التقارير الموضوعية التي تعدها الشعبة، والرد على طلبات الإيضاح، وتقديم رأي إلى الرئيس بشأن مسائل إجرائية وموضوعية، وإعداد مشاريع التقارير (٢٤)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: التقارير المعدة استجابة لطلبات من الأفرقة العاملة، والورقات الموضوعية الخاصة بالاجتماعات (٢١٦)؛

٣' أفرقة الخبراء المخصصة: مناقشة مشاريع التقارير والنصوص القانونية التي تعدها الشعبة لتقديمها إلى اللجنة وأفرقتها العاملة (٢٤)

(ب) أنشطة فنية أخرى (الميزانية العادية):

١' المنشورات المتكررة: خلاصات للأحكام القضائية الصادرة بشأن اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالبيع الدولي للبضائع؛ التعليقات على نصوص الأونسيترال؛ والبيولوجيا الموحدة للكتابات الحديثة ذات الصلة بأعمال الأونسيترال؛ وحولية لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (١)؛ ومجموعة نصوص الأونسيترال؛

٢' المنشورات غير المتكررة: شرح اتفاقية الأمم المتحدة لإحالة المستحقات في التجارة الدولية؛ وخلاصة للسوابق القضائية في قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التحكيم، ٢٠١٤؛ وخلاصة للسوابق القضائية في قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود؛ وفهرس التاريخ التشريعي لقواعد روتردام، مع ملاحظة تمهيدية؛ والدليل التشريعي للسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل؛ والدليل التشريعي للشراكات بين القطاعين العام والخاص؛ والقانون النموذجي للمعاملات المضمونة (مع الشرح)؛ والقواعد المتعلقة بالشفافية، ٢٠١٤؛ ودليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار: الجزء الرابع - التزامات المديرين في الفترة المفضية إلى الإعسار؛ وقواعد الأونسيترال النموذجية لتسوية المنازعات باستخدام الوسائل الإلكترونية؛

٣' المعارض والجولات المصحوبة بمرشدين والمحاضرات: إلقاء محاضرات على مجموعات الأخصائيين والأكاديميين وطلاب الحقوق في فيينا وأماكن أخرى، كجزء من البرامج التي تنظمها منظمات مهنية أو أكاديمية أو غير حكومية أو حكومية دولية أخرى (١٥)؛

٤' المناسبات الخاصة: المشاركة كجهة تنظيمية وتنسيقية في الاجتماع السنوي لهيئة ويلم سي فيس للتحكيم التجاري الدولي الصوري في فيينا (٢)؛

٥' المواد التقنية: تعهد قاعدة بيانات على شبكة الإنترنت تتيح البحث عن قرارات المحاكم وقرارات التحكيم المجمعة في إطار مجموعة السوابق القضائية المستندة إلى صكوك الأونسيتال؛ وتعهد نظام جمع قرارات المحاكم وقرارات التحكيم المتعلقة بنصوص اللجنة؛ ونشر خلاصات القرارات؛ ورصد التطورات والاتجاهات؛

(ج) التعاون التقني (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية): تقديم الخدمات الاستشارية بناء على طلب الحكومات، وذلك في شكل بعثات إحاطة وحلقات دراسية وتقييمات لإصلاح القوانين، والمساعدة في وضع تشريعات وطنية قائمة على نصوص الأونسيتال، وإسداء المشورة بشأن استخدام نصوص اللجنة غير التشريعية (٣٠)؛ ومشاريع ميدانية: تعزيز التجارة الدولية والتنمية على الصعيد الإقليمي؛

(د) خدمات المؤتمرات والإدارة والرقابة (الميزانية العادية): تقديم خدمات المكتبة؛ واقتناء ما يلزم المكتبة القانونية للأونسيتال وتقديم الخدمات لها؛ وتعهد موقع الأونسيتال الإلكتروني.

٦٦-٨ ويرد توزيع الموارد المرصودة للبرنامج الفرعي ٥ في الجدول ٨-٢٣ أدناه.

#### الجدول ٨-٢٣ الاحتياجات من الموارد، البرنامج الفرعي ٥

| الوظائف                 |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الفئة                              |
|-------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|------------------------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤               | ٢٠١٣-٢٠١٢ | ٢٠١٥-٢٠١٤                                | ٢٠١٣-٢٠١٢ |                                    |
|                         |           | (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |                                    |
| ألف - الميزانية العادية |           |                                          |           |                                    |
|                         |           |                                          |           | الموارد المتعلقة بالوظائف          |
| ٢٠                      | ٢١        | ٥٧٤٠,٩                                   | ٥٩١٧,١    |                                    |
| -                       | -         | ٥٣٥,٥                                    | ٥٨٦,١     | الموارد غير المتعلقة بالوظائف      |
| ٢٠                      | ٢١        | ٦٢٧٦,٤                                   | ٦٥٠٣,٢    | المجموع الفرعي                     |
| -                       | -         | ٩٩٧,٥                                    | ١٠٣١,٢    | باء - الموارد الخارجة عن الميزانية |
| ٢٠                      | ٢١        | ٧٢٧٣,٩                                   | ٧٥٣٤,٤    | المجموع                            |

٦٧-٨ يغطي مبلغ ٦ ٢٧٦ ٤٠٠ دولار تكاليف ٢٠ وظيفة (١ مد-٢، ١ مد-١، ٣ ف-٥، ٥ ف-٤، ٣ ف-٣، ١ ف-٢، و ٦ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) وموارد غير متعلقة بالوظائف خاصة بالخبراء الاستشاريين، والخبراء، وسفر الموظفين، وصيانة معدات التشغيل الآلي للمكاتب، وشراء الكتب واللوازم للمكتبة، والأثاث والمعدات. ويُعزى الانخفاض البالغ ٨٠٠ ٢٢٦ دولار إلى: (أ) نقصان قدره ٢٠٠ ١٧٦ دولار يتعلق بالإلغاء المقترح لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ووظيفة مساعد لشؤون البرامج، تمشيا مع القرار ٦٧/٢٤٨، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ٢ "تخفيض الدعم الفني المقدم من المساعدين" من هذا التقرير؛ و (ب) تخفيضات مجموعها ٦٠٠ ٥٠ دولار،

ولا سيما في ما يتعلق بسفر الموظفين والخبراء الاستشاريين، اقترحت تمثيلاً مع القرار ٢٤٨/٦٧، على النحو المبين في الجدول ٦-٨، البند ٣ "خفض التمثيل وتوفير الخبرات"، من هذا التقرير.

٦٨-٨ وستستخدم موارد خارجة عن الميزانية مقدرة بحوالي ٩٩٧ ٥٠٠ دولار في تقديم الخدمات الاستشارية بناءً على طلب الحكومات، وذلك في شكل بعثات إحاطة وحلقات دراسية وتقييمات لإصلاح القوانين، ومساعدة في وضع تشريعات وطنية قائمة على نصوص الأونسيترال، وإسداء المشورة بشأن استخدام نصوص اللجنة غير التشريعية. وتكفل هذه الأنشطة المتعلقة بالمساعدة التقنية الاستجابة للطلبات الواردة من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والمنظمات الإقليمية للحصول على المعلومات والمساعدة في دراسة واستخدام صكوك الأونسيترال القانونية في مجال القانون التجاري الدولي، بما في ذلك صياغة التشريعات المحلية اللازمة. وتعمل هذه الأنشطة على زيادة وعي واضعي السياسات، والقضاة وممارسي المهن القانونية والأشخاص الآخرين المعنيين بمسائل القانون التجاري، وتيسير استخدام نصوص الأونسيترال وتفسيرها واعتمادها وتفعيلها.

## البرنامج الفرعي ٦

### حفظ المعاهدات وتسجيلها ونشرها

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦ ٢٨٩ ٤٠٠ دولار

٦٩-٨ يتولى المسؤولية الفنية عن البرنامج الفرعي ٦ قسم المعاهدات. وسينفذ البرنامج الفرعي وفقاً للاستراتيجية المحددة في إطار البرنامج الفرعي ٦ من البرنامج ٦ من الخطة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الجدول ٨-٢ أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

**هدف المنظمة:** نشر الوعي بالمعاهدات الدولية المبرمة تحت رعاية الأمم المتحدة والمعاهدات المودعة لدى الأمين العام وتوسيع نطاق المشاركة فيها، إضافة إلى التوعية بضرورة تسجيل المعاهدات والإجراءات المتعلقة بها لدى الأمانة العامة بموجب المادة ١٠٢ من الميثاق

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                                                                                            | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (أ) تحسين سبل الاطلاع على المعاهدات الدولية المودعة لدى الأمين العام وعلى الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات، بما في ذلك المعلومات المتصلة بحالتها، وسبل الاطلاع على المعاهدات والإجراءات ذات الصلة بها المقدمة للأمانة العامة لتسجيلها ونشرها | (أ) '١' تجهيز الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات التي يتعين إيداعها لدى الأمين العام في الوقت المناسب |
| مقاييس الأداء                                                                                                                                                                                                                             | (ب) عدد الأيام التي يستغرقها تجهيز الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات في غياب ضرورة الترجمة التحريرية |
| الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: يومان                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                                                                                                                                                       | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: يومان<br>المستهدف للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: يوم ونصف يوم                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| ٢' تسجيل المعاهدات والإجراءات المتعلقة بها في الوقت المناسب<br>مقاييس الأداء<br>(عدد الأيام التي يستغرقها تسجيل المعاهدات والإجراءات المتعلقة بها في غياب ضرورة الترجمة التحريرية)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: يوم واحد<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: يوم واحد<br>المستهدف للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: يوم واحد        |                                                                                               |
| ٣' عدد الزيارات إلى الموقع الشبكي لقسم المعاهدات<br>مقاييس الأداء<br>(متوسط عدد الزيارات إلى الموقع الشبكي في الشهر الواحد)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٢٧٥ ٠٥٠ زيارة<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٣٥٠ ٠٠٠ زيارة<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٢٤ ٠٠٠ زيارة                                                     |                                                                                               |
| (ب) مشاركة الدول باستمرار في إطار المعاهدات الدولية<br>(ب) استمرار تلقي المعاهدات والإجراءات المتعلقة بها بغرض إيداعها لدى الأمين العام وتسجيلها<br>مقاييس الأداء<br>(عدد المعاهدات والإجراءات الواردة)<br>الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٥ ٣٠٠<br>تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٥ ٣٣٠<br>هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٥ ٣٦٠ |                                                                                               |
| ١' استمرار تقديم الدول والمكاتب التابعة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة وهيئات المعاهدات                                                                                                                                                                                                            | (ج) تحسين إلمام الدول الأعضاء بالجوانب التقنية والقانونية للمشاركة في إطار المعاهدات المتعددة |

| مؤشرات الإنجاز                                                                                                                                                 | الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| طلبات للحصول على المعلومات والمشورة في ما يتعلق بالإيداع والتسجيل                                                                                              | الأطراف وتسجيل المعاهدات لدى الأمانة العامة، وفهمها لتلك الجوانب |
| مقاييس الأداء                                                                                                                                                  |                                                                  |
| (عدد الطلبات التي تقدمها الدول والمكاتب التابعة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة وهيئات المعاهدات للحصول على المعلومات والمشورة في ما يتعلق بالإيداع والتسجيل) |                                                                  |
| الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ١ ٥٠٠                                                                                                                                        |                                                                  |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١ ٦٠٠                                                                                                                                |                                                                  |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١ ٦٥٠                                                                                                                                    |                                                                  |
| ٢' زيادة نسبة المشاركين الذين يعربون عن رضاهم عما تلقوه من تدريب في مجال قانون المعاهدات وممارساته، وذلك في دراسات استقصائية أو غير ذلك                        |                                                                  |
| مقاييس الأداء                                                                                                                                                  |                                                                  |
| (نسبة المشاركين الذين يعربون عن رضاهم عما تلقوه من تدريب في مجال قانون المعاهدات وممارساته، وذلك في دراسات استقصائية أو غير ذلك)                               |                                                                  |
| الفترة ٢٠١٠-٢٠١١: ٧٠ في المائة                                                                                                                                 |                                                                  |
| تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٧٠ في المائة                                                                                                                         |                                                                  |
| هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٧١ في المائة                                                                                                                             |                                                                  |

## العوامل الخارجية

٧٠-٨ يُتوقع أن يحقق هذا البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة بافتراض ما يلي:

- (أ) أن تطلب الدول الأعضاء المساعدة القانونية والتقنية قبل إبرام المعاهدات المتعددة الأطراف التي ستودع لدى الأمين العام، وخاصة في الأحكام الختامية من المعاهدات، مما من شأنه أن يجنب الوقوع في مسائل معقدة وقانونية متعلقة بالتفسير والتطبيق، وأن تُقدّم الدول الأعضاء الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات في الشكل المناسب مسترشدة في ذلك بأحكام المعاهدة المعنية وبالمشورة القانونية المقدمة لها؛

- (ب) أن تقدم الدول الأعضاء المواد كاملةً في الشكل المناسب لتيسير التسجيل والنشر، وأن توفر ترجمة للمعاهدات المقدمة بلغات غير اللغات الرسمية للأمم المتحدة إلى اللغتين الإنكليزية والفرنسية على سبيل المجاملة (من شأن الترجمة على سبيل المجاملة إلى اللغة الإنكليزية أو الفرنسية أن تساعد في عملية التسجيل ولكن ليس في عملية النشر نظراً لأن هذه الترجمات تخضع لمزيد من المراجعة وما يلزم من إعادة ترجمة)؛
- (ج) أن تبدي الحكومات استعدادها لاستضافة و/أو رعاية حلقات دراسية بشأن قانون المعاهدات؛ وأن تقوم الحكومات باختيار الأفراد المناسبين والمختصين ليتلقوا التدريب؛ وأن يتم توفير خبراء مناسبين من المكاتب الفنية التابعة للأمم المتحدة أو من غيرها من المنظمات الدولية أو المؤسسات الأكاديمية لتقديم التدريب على تنفيذ معاهدات محددة، وأن يكون بإمكانهم تمويل مشاركتهم بأنفسهم؛
- (د) أن يتم كشف مختلف المخاطر التي ترتبط عادةً ببائعي تكنولوجيا المعلومات ضمن المعايير المتوقعة. وأن يتم الإبقاء على المخاطر المتوقعة المرتبطة بنظام المعلومات، المعقد للغاية والمصمم حسب الطلب، عند مستويات مقبولة.

### النواتج

٧١-٨ خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، ستحقق النواتج التالية:

- (أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية):
- ١' خدمات الإيداع: فحص التصويبات التي ترد على نص أي معاهدة مودعة لدى الأمين العام والتحقق منها وتصحيح النص؛ وفحص صكوك التفويض أو القبول أو الموافقة أو التصديق أو الانضمام أو التحفظ أو الإعلان في ما يتعلق بأي معاهدة مودعة لدى الأمين العام للتأكد مما إذا كانت مستوفية للشكل الواجب والسليم، والقيام عند اللزوم بتوجيه نظر الدولة المعنية إلى المسألة؛ وإعداد النصوص الأصلية للمعاهدات المتعددة الأطراف الجديدة التي يكون الأمين العام وديعاً لها، وكذلك إعداد نسخ مصدقة طبق الأصل عنها؛ ومعالجة إجراءات المعاهدات (التوقيع والتصديق والموافقة والانضمام، والخلاف والإعلان، والتحفظ، إلخ) وغيرها من الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات وتسجيل تلك الإجراءات وإخطار الدول والمنظمات الدولية بها عن طريق إخطارات الإيداع؛ وتلقي التوقيعات على أي معاهدة متعددة الأطراف مودعة لدى الأمين العام، واستلام أي وثائق تتعلق بها وحفظها؛ واستعراض التعديلات المعتمدة وإعداد إخطارات الإيداع لتعميم هذه التعديلات؛



## (ب) الأنشطة الفنية الأخرى (الميزانية العادية):

١' المنشورات المتكررة: بيان بالمعاهدات والاتفاقات الدولية التي سُجلت لدى الأمانة العامة أو قُدمت للحفظ وقُيدت بها (٢٤)؛ وكتيب المناسبات المتعلقة بالمعاهدات (١)؛ ومجموعة معاهدات الأمم المتحدة (١٢٤)؛

٢' الكتيبات، وصحائف الوقائع، والخرائط الحائطية، ومجموعات المواد الإعلامية: إعداد ورقات ومواد أخرى للحلقات الدراسية التدريبية والمناسبات الأخرى؛

٣' المناسبات الخاصة: تنظيم وخدمة مناسبة خاصة تتعلق بالمعاهدات تُكرس لمعاهدة معينة مودعة لدى الأمين العام (١)؛ وتنظيم وخدمة المناسبة المتعلقة بالمعاهدات أثناء افتتاح دورة الجمعية العامة للتشجيع على مشاركة أوسع نطاقاً في المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (١)؛

٤' المواد التقنية: تعهد المعلومات المتعلقة بمجموعة معاهدات الأمم المتحدة على الموقع الإلكتروني لقسم قانون المعاهدات وتحديث تلك المعلومات؛ وتعهد المعلومات المتعلقة بحالة المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام وتحديث تلك المعلومات، ونشر إخطارات الإيداع والنسخ المصدقة طبق الأصل وغيرها من المعلومات ذات الصلة، على الموقع الإلكتروني لقسم قانون المعاهدات؛ وتعهد المعلومات المتعلقة ببناء القدرات على الموقع الإلكتروني لقسم قانون المعاهدات، وكذلك على الموقع الإلكتروني للمساعدة التقنية والقانونية التي تقدمها الأمم المتحدة إلى الدول؛

٥' تعزيز الصكوك القانونية: تحليل المعاهدات وحفظها وتسجيلها؛ وتحليل الإجراءات اللاحقة المتعلقة بالمعاهدات التي سُجلت بالفعل لدى الأمانة العامة أو التي حُفظت وسُجلت (المادة ١٠٢ من الميثاق)؛ وتحليل المعاهدات وتسجيلها (المادة ١٠٢ من الميثاق)؛ وتقديم المعلومات والمشورة القانونية في ما يخص تسجيل المعاهدات إلى الدول والمنظمات الحكومية الدولية ومكاتب الأمم المتحدة وغيرها من هيئات المعاهدات؛ وتقديم المعلومات والمشورة القانونية في ما يخص قانون المعاهدات وممارسات الإيداع إلى الدول والمنظمات الدولية ومكاتب الأمم المتحدة وغيرها من هيئات المعاهدات؛

## (ج) التعاون التقني (الميزانية العادية):

١' الخدمات الاستشارية: تقديم الخدمات الاستشارية في ما يخص المسائل القانونية المتعلقة بالأحكام الختامية للمعاهدات التي تُودع لدى الأمين العام إلى الدول والمنظمات الدولية ومكاتب الأمم المتحدة وغيرها من هيئات المعاهدات (٤)؛

٢' الدورات التدريبية والحلقات الدراسية وحلقات العمل: تنظيم حلقات دراسية تدريبية في المقر بشأن مختلف جوانب قانون المعاهدات، وممارسات الإيداع التي يضطلع بها الأمين العام، وتسجيل المعاهدات، لصالح المسؤولين الحكوميين وممثلي البعثات الدائمة والمنظمات الدولية (٤)؛ وتنظيم حلقات دراسية تدريبية على الصعيد الإقليمي بشأن مختلف جوانب قانون المعاهدات، وممارسات الإيداع التي يضطلع بها الأمين العام، وتسجيل المعاهدات، لصالح المسؤولين الحكوميين وممثلي المنظمات الدولية (١).

٧٢-٨ ويرد في الجدول ٨-٢٥ أدناه توزيع الموارد المرصودة للبرنامج الفرعي ٦.

#### الجدول ٨-٢٥ الاحتياجات من الموارد: البرنامج الفرعي ٦

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |         | الوظائف   |    | الفئة                         |
|------------------------------------------|---------|-----------|----|-------------------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤                                |         | ٢٠١٣-٢٠١٢ |    |                               |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |         |           |    |                               |
| الميزانية العادية                        |         |           |    |                               |
| ٦ ١٢٦,٧                                  | ٥ ٩٧٠,٩ | ٢٧        | ٢٦ | الموارد المتعلقة بالوظائف     |
| ٤٧٤,٣                                    | ٣١٨,٥   | -         | -  | الموارد غير المتعلقة بالوظائف |
| ٦ ٦٠١,٠                                  | ٦ ٢٨٩,٤ | ٢٧        | ٢٦ | المجموع                       |

٧٣-٨ يغطي مبلغ قدره ٦ ٢٨٩ ٤٠٠ دولار تكاليف ٢٦ وظيفة (١ ف-٥، و ٢ ف-٤، و ٤ ف-٣، و ٥ ف-٢، و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، فضلا عن مختلف البنود غير المتعلقة بالوظائف بما في ذلك تكاليف العمل الإضافي، وسفر الموظفين، والخدمات التعاقدية والمعدات المكتبية. ويُعزى الانخفاض البالغ قدره ٣١١ ٦٠٠ دولار إلى: (أ) انخفاض قدره ١٥٥ ٨٠٠ دولار يتعلق بنقل وظيفة ثابتة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى البرنامج الفرعي ٣ وذلك للسماح لشعبة التدوين بتقديم الدعم إلى الأنشطة المضطلع بها في إطار برنامج الأمم المتحدة للمساعدة في تدريس القانون الدولي ودراسته ونشره وزيادة تفهمه؛ و (ب) انخفاض قدره ٩٤ ٠٠٠ دولار بسبب إلغاء احتياجات غير المتكررة في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٢ في ما يخص تعزيز نظام المعلومات المتعلقة بالمعاهدات؛ و (ج) انخفاض قدره ٦١ ٨٠٠ دولار تحت بند الموارد غير المتصلة بالوظائف، ناجم عن تخفيضات اقترحت تمشيا مع القرار ٢٤٨/٦٧ في ما يتعلق بسفر الموظفين، ومصروفات التشغيل العامة، والخدمات التعاقدية، على النحو المبين في الجدول ٨-٦، البند ٣ "خفض التمثيل وتوفير الخبرات" والبند ٤ "تخفيض خدمات الدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات"، من هذا التقرير.

## دال - دعم البرامج

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١ ٩٤٦ ٦٠٠ دولار

٧٤-٨ يقدم المكتب التنفيذي الخدمات إلى مكتب الشؤون القانونية في ما يتعلق بإدارة شؤون الموظفين وإدارة الميزانية والشؤون المالية، وتخطيط الموارد، واستغلال الخدمات المشتركة، إلى جانب تقديم الدعم الإداري لأجهزة تقرير السياسة والاجتماعات الدولية الأخرى، حسب الاقتضاء.

٧٥-٨ ويرد في الجدول ٢٦-٨ أدناه توزيع الموارد المرصودة لدعم البرامج.

### الجدول ٢٦-٨ الاحتياجات من الموارد: دعم البرامج

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الوظائف   |           | الفئة                              |
|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------|
| ٢٠١٥-٢٠١٤                                |           | ٢٠١٣-٢٠١٢ |           |                                    |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |           |           |                                    |
| ٢٠١٣-٢٠١٢                                | ٢٠١٥-٢٠١٤ | ٢٠١٣-٢٠١٢ | ٢٠١٥-٢٠١٤ |                                    |
| ألف - الميزانية العادية                  |           |           |           |                                    |
| ١ ٤٠١,٩                                  | ١ ٤٠١,٩   | ٦         | ٦         | الموارد المتعلقة بالوظائف          |
| ٦٩٩,٥                                    | ٥٤٤,٧     | -         | -         | الموارد غير المتعلقة بالوظائف      |
| ٢ ١٠١,٤                                  | ١ ٩٤٦,٦   | ٦         | ٦         | المجموع الفرعي                     |
| ١ ٦٥,٧                                   | ١ ٦٥,٧    | ١         | ١         | باء - الموارد الخارجة عن الميزانية |
| ٢ ٢٦٧,١                                  | ٢ ١١٢,٣   | ٧         | ٧         | المجموع                            |

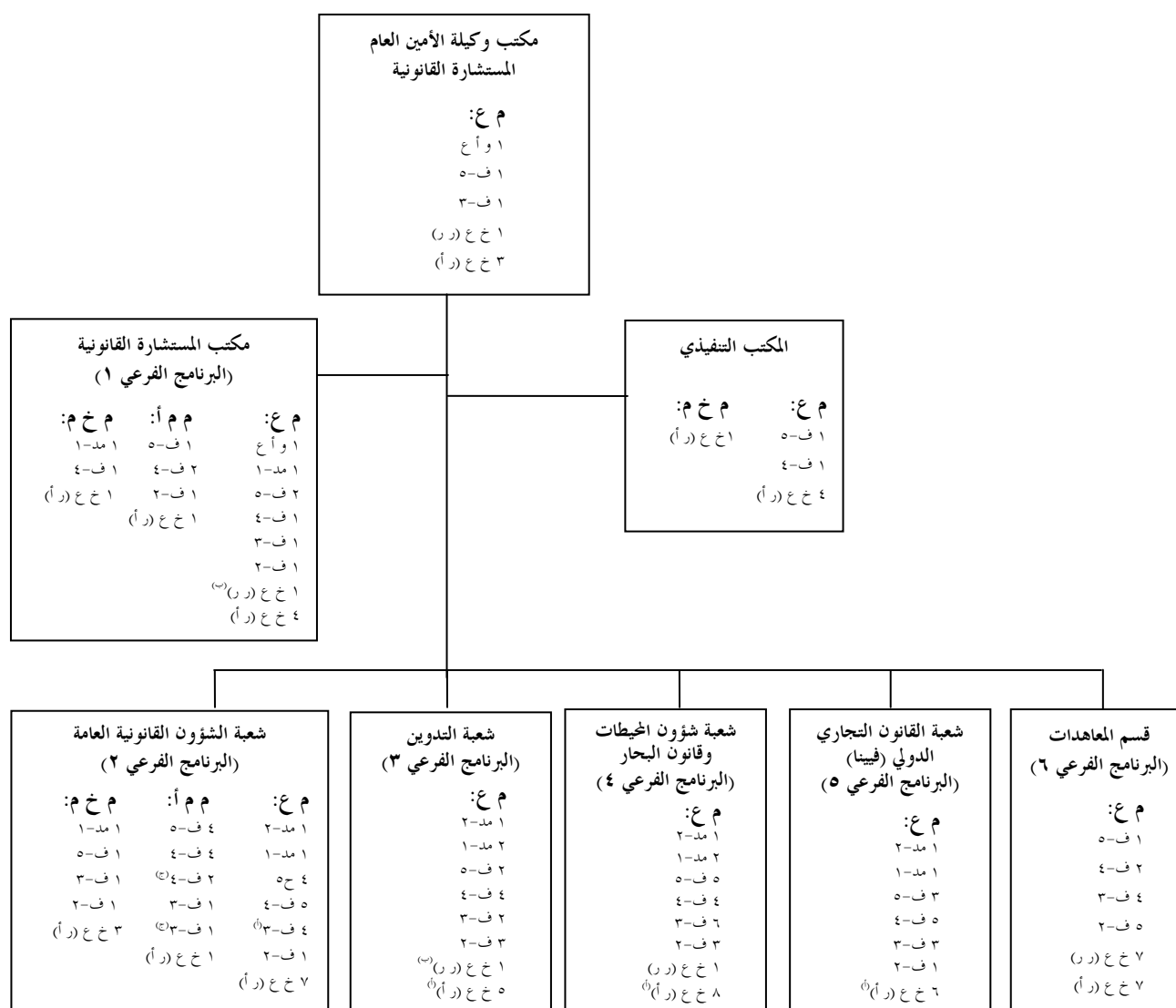
٧٦-٨ يغطي مبلغ قدره ١ ٩٤٦ ٦٠٠ دولار، تكاليف استمرار ست وظائف ثابتة، (١ ف-٥، و ١ ف-٤، و ٤ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، فضلا عن مختلف البنود غير المتعلقة بالوظائف، مثل المساعدة المؤقتة العامة والعمل الإضافي، والخدمات التعاقدية، والاتصالات، واللوازم والمواد والمعدات المكتبية. ويُعزى الانخفاض البالغ قدره ١ ٥٤ ٨٠٠ دولار إلى: (أ) تخفيضات يبلغ مجموعها ١ ٠٢ ٧٠٠ دولار، وذلك تمشيا مع مخطط الميزانية الذي وضعه الأمين العام للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، المقرر إنجازه عن طريق تدابير مستدامة يتم اتخاذها بإعادة توزيع عبء عمل الموظفين الغائبين في إجازات مرضية أو إجازات أمومة أو إجازات أبوة، على الموظفين الموجودين، وبذلك تقل الحاجة إلى المساعدة المؤقتة والعمل الإضافي)، على النحو المبين في الجدول ٧-٨ من هذا التقرير؛ و(ب) تخفيضات يبلغ مجموعها ٥٢ ١٠٠ دولار، تعكس تغييرات تتمشى مع القرار ٢٤٨/٦٧ وتسويات تستند إلى أنماط الإنفاق.

٧٧-٨ وتُستخدم موارد خارجة عن الميزانية تقدر بمبلغ ١ ٦٥ ٧٠٠ دولار لتمويل وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من أجل تحمل الزيادة في عبء العمل الناشئة عن إدارة الصناديق الاستثمارية.

## المرفق الأول

## الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

مكتب الشؤون القانونية



(أ) إلغاء وظيفة برتبة ف-٣ في إطار البرنامج الفرعي ٢، ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في إطار البرنامج الفرعي ٣، ووظيفتين من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في إطار البرنامج الفرعي ٤، ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في إطار البرنامج الفرعي ٥، وذلك تمسّياً مع القرار ٢٤٨/٦٧.

(ب) نقل وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) من البرنامج الفرعي ٣ إلى البرنامج الفرعي ١، ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من البرنامج الفرعي ٦ إلى البرنامج الفرعي ٣.

(ج) تحويل من فئة المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف ثابتة.

## المرفق الثاني

## موجز إجراءات المتابعة التي اتخذت لتنفيذ التوصيات ذات الصلة التي قدمتها هيئات الرقابة

وصف موجز للتوصية

الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

### مجلس مراجعي الحسابات

(A/65/5 (Vol. I)، الفصل الثاني)

ينبغي لمكتب الشؤون القانونية أن يضطلع بتعريف وتحديد الأهداف والمؤشرات الإدارية المرحلية لكل مرحلة من مراحل عملية نشر المعاهدات.

استعرض مكتب الشؤون القانونية إجراءاته التشغيلية السابقة والحالية استعراضاً دقيقاً بهدف إرساء عملية نشر معدلة وأكثر كفاءة. وتهدف هذه العملية إلى نشر التكنولوجيات الداعمة التي من شأنها أن تضيف إلى عنصر النشر المكتبي لمجلدات مجموعة معاهدات الأمم المتحدة في شكل نسخ مطبوعة، عنصراً يتسم بالكفاءة يقوم على النشر الشبكي للنصوص ذات الحجية لفرادى المعاهدات، إلى جانب ترجماتها، عندما تتاح هذه الترجمات، بعد فترة وجيزة من تسجيلها. والاستمرار في تحديث هذه التكنولوجيات الداعمة سيصبح أمراً حتمياً من أجل تسريع عملية نشر المعاهدات في الحاضر وفي المستقبل. ومن العوامل المساهمة المهمة أيضاً في تنفيذ هذه التوصية، الموارد الإضافية من الموظفين التي ستخصص للاضطلاع بهذه المهمة. وقد جرى مؤخراً تحديث التكنولوجيات الداعمة الموجودة حالياً وهي تعتبر كافية لإتاحة البدء في أنشطة النشر على شبكة الإنترنت. ويعزى جزئياً استمرار الزيادة في إنتاج نسخ مطبوعة من مجموعة معاهدات الأمم المتحدة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢ إلى التحسينات المتواصلة التي أدخلت على التكنولوجيا. ومن المتوقع أن يكون من الممكن تحقيق ورصد الأهداف الإدارية المرحلية في سياق هذه العملية الجديدة للنشر على مستويين (النشر المكتبي والنشر على شبكة الإنترنت)، وتحديد وتسجيل المؤشرات الخاصة بكل مرحلة من مراحل عملية معالجة المعاهدة بشكل موثوق منه.

## مكتب خدمات الرقابة الداخلية

## تقييم متعمق للشؤون القانونية

(E/AC.52/2002/5)

## التوصية ١٣: زيادة التنسيق مع منظمات القانون التجاري

تعزيز التنسيق وفقا لولايتها الأساسية وكفالة اتباع نهج منسق للقضايا المشتركة، وضرورة أن يجتمع فرع القانون التجاري الدولي سنويا مع المنظمات الرئيسية العاملة في مجال قضايا القانون التجاري لتبادل المعلومات وخطط العمل.

استمرار الجهود المبذولة للتنسيق مع المنظمات المهتمة بهدف كفالة الانسجام والاتساق بين الصكوك والنصوص في مجال القانون التجاري (انظر A/67/17، الفقرات ١٦٢-١٨١)؛ والقرار ٢١/٦٥، الفقرة ٧: إن الجمعية العامة "تؤيد الجهود والمبادرات التي تقوم بها اللجنة ... والتي تهدف إلى زيادة التنسيق والتعاون بشأن الأنشطة القانونية التي تضطلع بها المنظمات الدولية والإقليمية العاملة في ميدان القانون التجاري الدولي ...". ويجري عقد اجتماعات تنسيقية سنوية وإعداد تقارير عنها سنويا.

## المرفق الثالث

النواتج المدرجة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ غير المطلوب تحقيقها في فترة  
السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

| النواتج                                            | الفقرة من الوثيقة A/66/6 (Sect. 8)                                | الكمية | سبب التوقف عن التنفيذ |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------|
| التنسيق والتوحيد التدريجيان للقانون التجاري الدولي |                                                                   |        |                       |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة، الملحق رقم ١٠، المجلد الثاني    | ١      | أُنجز                 |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة، الملحق رقم ١٠، المجلد الرابع    | ١      | أُنجز                 |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة، الملحق رقم ١٠، المجلد السادس    | ١      | أُنجز                 |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | التقارير المتعلقة بقرارات التحكيم الدولي، المجلد الثاني والثلاثون | ١      | أُنجز                 |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | التقارير المتعلقة بقرارات التحكيم الدولي، المجلد الثالث والثلاثون | ١      | أُنجز                 |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | سلسلة الأمم المتحدة التشريعية، المجلد الخامس والعشرون             | ١      | أُنجز                 |
| ٤٣-٨ (ب) '١'                                       | سلسلة الأمم المتحدة التشريعية، المجلد السادس والعشرون             | ١      | أُنجز                 |
| ٧ المجموع الفرعي                                   |                                                                   |        |                       |

|                                                       |                                                                    |   |                                                                      |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------|
| تنسيق القانون التجاري الدولي وتحديثه وتوحيده تدريجياً |                                                                    |   |                                                                      |
| ٥٣-٨ (ب) '١'                                          | تعليقات على نصوص الأونسيترال                                       | ١ | لم تتقرر وتيرة إصدار هذا المنشور وهي عادة ما تتجاوز دورة مدتها سنتان |
| ٥٣-٨ (ب) '١'                                          | البليوغرافيا الموحدة للكتابات الحديثة ذات الصلة بأعمال الأونسيترال | ١ | لم تتقرر وتيرة إصدار هذا المنشور وهي عادة ما تتجاوز دورة مدتها سنتان |

| الفقرة من الوثيقة (A/66/6 (Sect. 8)  | الناتج                                                                                                                                                                                                                  | الكمية | سبب التوقف عن التنفيذ                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٥٣-٨ (ب) '١'                         | مجموعة نصوص الأونسيترال                                                                                                                                                                                                 | ١      | لم تتقرر وتيرة إصدار هذا المنشور وهي عادة تتجاوز دورة مدتها سنتان                                                                                                                                                                                           |
| <b>المجموع الفرعي</b>                |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>٣</b>                             |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>حفظ المعاهدات وتسجيلها ونشرها</b> |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ٥٨-٨ (أ) '١'                         | الفهرس التجميعي لمجموعة معاهدات الأمم المتحدة                                                                                                                                                                           | ٢      | بما أن جميع المعاهدات المنشورة تصدر في مجموعة معاهدات الأمم المتحدة، المتاحة على شبكة الإنترنت، فإن الغرض المقصود من الفهرس التجميعي لم يعد قائما. وأصبح هذا الفهرس أيضا مجزأ (٤٨ إصدارا) ومرهقا للغاية بصورة تحول دون استخدامه بفعالية في البحوث القانونية |
| ٥٨-٨ (أ) '٦'                         | معالجة إجراءات المعاهدات (التوقيع والتصديق والموافقة والانضمام، والخلاف والإعلان، والتحفظ، إلخ) وغيرها من الإجراءات المتعلقة بالمعاهدات وتسجيل تلك الإجراءات وإخطار الدول والمنظمات الدولية بها عن طريق إخطارات الإيداع | ١      | نُقل إلى النواتج في إطار خدمات الإيداع                                                                                                                                                                                                                      |
| ٥٨-٨ (أ) '٦'                         | تصويب المعاهدات المودعة لدى الأمين العام، عند الاقتضاء                                                                                                                                                                  | ١      | نُقل هذا الناتج ودُمج مع ناتج آخر في إطار الجهات الودعية                                                                                                                                                                                                    |
| <b>المجموع الفرعي</b>                |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>٤</b>                             |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>المجموع</b>                       |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>١٤</b>                            |                                                                                                                                                                                                                         |        |                                                                                                                                                                                                                                                             |